

**ANÁLISIS DE LA NOVELA “LA FEMME ROMPUE” DE SIMONE DE BEAUVOIR A
LA LUZ DEL EXISTENCIALISMO**

**KAROLINA GONZÁLEZ VALENCIA
TUTORA: MARÍA EUGENIA ORTIZ**

**UNIVERSIDAD DEL VALLE
FACULTAD DE HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIA DEL LENGUAJE
LICENCIATURA EN LENGUAS EXTRANJERAS
SANTIAGO DE CALI, COLOMBIA
2017**

Tabla de contenido

Resumen	3
Introducción	4
Objeto de estudio y justificación.....	10
Objetivos	13
Antecedentes	14
Teoría del existencialismo.....	23
Análisis.....	45
Conclusiones	67
Bibliografía.....	73

Resumen

El presente trabajo es el resultado de reflexiones, sobre el tema de la situación de la mujer, suscitadas a partir de la lectura de la novela *La femme rompue* de Simone de Beauvoir, cuya temática, aún de actualidad, se refleja en mi pueblo de origen. Así, este estudio es un proceso de evolución personal en el que se analiza la novela a la luz del existencialismo, haciendo uso de algunos conceptos extraídos de algunos capítulos de la obra *Le deuxième sexe* y de los ensayos *L'existentialisme est un humanisme* de Jean Paul Sartre y de *L'existentialisme et la sagesse des nations* de Simone de Beauvoir, que me llevaron a realizar una retrospectiva e introspección, observando la realidad de algunas mujeres de mi pueblo de manera crítica para transgredir principios y creencias adquiridas desde la niñez en relación con el concepto de mujer y su rol en la sociedad.

Palabras clave: *choix, délaissement, essence, existence, liberté, mauvaise foi, projet, responsabilité, transcendance.*

Introducción

Para entender la razón por la que elijo realizar este trabajo, motivada por la lectura de la novela *La femme rompue* de Simone de Beauvoir que se asemeja a mi realidad, es necesario retroceder años atrás, justamente a mi infancia.

Aún siguen latentes en mí muchos recuerdos de mi niñez. Crecí en un hogar católico con mis padres y mis hermanas, rodeada de hermosos paisajes que me inspiran paz y tranquilidad en Caloto, mi pueblo de origen, cuya población es en su mayoría afrodescendiente; imaginaba mi futuro casada, como lo estaba mi madre con mi padre, en un hermoso y feliz hogar con dos hijos; con mis hermanas inventábamos juegos en los que el esposo trabajaba y la esposa se quedaba en casa con los hijos encargada de las labores domésticas. El pensamiento de tener un hogar como una meta para mi futuro me acompañó hasta mi adolescencia.

A pesar de disfrutar y de ser muy comprometida con mis estudios del colegio, no imaginaba dedicarme por mucho tiempo a estudiar. Sin embargo, cuando una de mis hermanas mayores se graduó del colegio e ingresó a la Universidad del Valle, comencé a sentirme atraída por la posibilidad de estudiar y de conocer la “ciudad”.

Aunque deseaba estudiar en la universidad como mi hermana, no imaginaba dedicarme seriamente a la vida intelectual pues veía la educación más como una forma de asegurar un trabajo estable que como una oportunidad de crecimiento intelectual y personal, creía que tener un hogar sería suficiente para mí.

Cuando dejé mi pueblo, con muchísima tristeza, por cierto, para estudiar inglés en un instituto por sugerencia de mi hermana, comencé a interesarme más en otras cosas tales como la lectura,

que me gustaba pero que no realizaba por iniciativa propia, pues el círculo de personas con las que empezaba a relacionarme conocían muchos libros y las discusiones giraban en muchas ocasiones en torno a su contenido. El hecho de no conocer libros interesantes y decir siempre “no lo conozco” o “no lo he leído” me hacía sentir avergonzada, pues me sentía muy ignorante.

Empecé a leer más, especialmente libros recomendados por mi hermana, la mayoría de Gabriel García Márquez; releí el libro *Con las manos en alto*, de German Castro Caycedo, que había leído en grado décimo, pues el profesor de sociales, Luis Hernando Muñoz Chilito, a quien admiraba mucho por su educación, me lo prestó y me dijo: “léelo que es muy interesante”. Sé que eligió prestármelo a mí porque era muy aplicada con mis estudios, porque sabía que lo leería con juicio, porque cuando preguntaba algo, según él, yo daba buenas respuestas. Este libro me gustó mucho y lo que recuerdo de este, es una historia de amor que no tuvo un “final feliz”, como yo esperaba.

Los días viernes que regresaba a mi pueblo, muy temprano de hecho, ya que no me acostumbraba aún a la vida en la ciudad, me sentía seducida por la tranquilidad que allí sentía y por un futuro en un hogar feliz que allí me imaginaba. No obstante, aunque soñaba con ese futuro, me aterraban los casos de muchos hogares de mi pueblo, dado que la mayoría de las mujeres me parecían sumisas, un poco irresponsables por el número de hijos que tenían a pesar de su precaria condición económica y poco activas laboralmente. Por otro lado, las pocas actividades interesantes que se podían realizar en mi pueblo me hacían extrañar lo que la ciudad empezaba a ofrecerme.

Y así me la pasé por varios años, seducida por el futuro de tranquilidad que imaginaba en Caloto, pero con la curiosidad de conocer en la ciudad de Cali lo que no conocí en mi

adolescencia, por ejemplo, libros interesantes que me permitieran tener una visión más amplia del mundo, bibliotecas y personas con formas de ver la vida más críticamente.

Me enamoré más de la lectura, ya no leía por obligación como lo hice en el colegio, sino porque encontraba en la lectura una forma de conocer mejor el mundo. Cuando leía sentía adentrarme en lugares diferentes y desconocidos.

No me gustaba la literatura de “ficción”, siempre me interesé más por lo real, el encontrar similitudes entre lo que leía y lo que observaba en el mundo me parecía mucho más interesante. De esta manera, empecé a comprender mejor la vida y a despojarme un poco de la manera ingenua con la que veía el mundo. Cuando leía, sentía como si estuviera en un helicóptero y observara cómo era realmente el mundo; era como salirme de mí y observar todo mejor desde una perspectiva más amplia.

Al ingresar a la universidad a estudiar Licenciatura en Lenguas Extranjeras, carrera que elegí porque me gustó la forma en cómo me enseñaron inglés en el instituto donde estudié, mi deseo de tener un hogar y vivir en mi pueblo empezó a verse más como un sueño de niña que como mi proyecto de vida, pues la relación con las personas que empecé a conocer me permitieron crecer más y enfocarme en otras posibilidades más interesantes.

Las primeras experiencias de lectura y escritura en la universidad fueron para mi abrumadoras. Empecé a comprender la importancia de la lectura, de conocer diferentes temáticas y autores importantes. Me sentí muy incómoda al principio en las clases ya que desconocía la realidad del mundo, me sentía un poco ingenua e ignorante en ciertas ocasiones ya que desconocía muchas cosas que las personas con las que me relacionaba parecían conocer. En el VI semestre de mi

carrera, en una clase de investigación en el aula II la profesora encargada del curso, Ana Cristina Renza Coll, citó una novela titulada *La mujer rota*, sentí gran curiosidad por el libro pues el nombre llamó mi atención. Al día siguiente fui a la biblioteca de la universidad, y lo presté. El libro tenía dos historias más, tituladas: *La edad de la discreción* y *Monólogo*, por último, estaba *La mujer rota*. Empecé a leer la obra en español y al mismo tiempo leí una biografía de la autora, Simone de Beauvoir, que me hizo sentir un poco decepcionada puesto que aún no alcanzaba a comprender el porqué de sus *elecciones*¹. Mi forma de ver la vida influenciada por la formación católica que recibí me impedía comprender, en primera instancia, aspectos de su vida privada a saber lo del amor esencial y sus amores contingentes. En el siguiente semestre, en el curso de francés, conocí mucho más sobre la autora y empecé a comprender el aporte que realizó, no sólo en relación con el tema de la mujer sino también sobre otras reflexiones tales como la justicia y el castigo, desarrolladas en el ensayo titulado *Œil pour œil*, en el marco de reflexiones suscitadas por los acontecimientos de la Segunda Guerra Mundial.

Por otro lado, la lectura de dos ensayos *L'existencialisme est un humanisme* de Sartre y *L'existencialisme et la sagesse des nations* de la autora me permitieron comprender e interesarme mucho por conceptos tales como *elección*, *responsabilidad*² y *libertad*³ que ahora resuenan siempre en mí. En el mismo semestre, la profesora de francés, María Eugenia Ortíz, preguntó en una clase si estábamos leyendo algo de nuestro interés. Le conté que leía *La mujer rota*, pero en español, ella se emocionó mucho y me dijo tener la novela en francés, me contó algunas situaciones de la novela y me la obsequió en la siguiente clase. Abandoné la versión que leía en

¹ Ver definición en la página 25.

² Ver definición en página 39.

³ Ver definición en página 34.

español e inicié la lectura en francés ahora no sólo interesada en la novela como tal, sino también en la oportunidad de practicar la lengua.

En el proceso de lectura de la obra, surgieron en mí muchos sentimientos, entre ellos, tristeza por Monique, la protagonista de la novela a quien juzgaba víctima de Maurice, su esposo, ya que según lo que leía me parecía una “buena mujer”, especialmente por la dedicación a su hogar. Encontré que el tema planteado en la novela es de actualidad y lo percibo en la situación de muchas mujeres de mi pueblo.

La lectura de la novela me suscitó algunas preguntas tales como: ¿Qué aporta la literatura en la reflexión sobre los misterios de la conducta humana? ¿Por qué la novela está escrita a manera de diario? ¿Qué quiere decir mujer? ¿Por qué una mujer renuncia a sus proyectos? ¿Cuál es el concepto que tiene la mujer del amor? ¿Es la mujer cómplice o víctima de su situación? ¿Por qué hay mujeres en mi entorno que, a pesar de sufrir todo tipo de maltratos, de violencia física y psicológica ejercida por su pareja de sexo masculino no reaccionan prefiriendo continuar esta situación? No es fácil responder a estos interrogantes, ya que muchos aspectos influyen en este tipo de situaciones. Sin embargo, dichos interrogantes me condujeron a la investigación teórica del tema y a la elaboración del presente trabajo con el que pretendo reflexionar sobre la *mujer independiente*.

En la elaboración de este trabajo primero explico los conceptos del existencialismo extraídos de la obra *Le deuxième sexe*, en particular los capítulos “Histoire”, “Mythes”, “Introducción” y *La femme indépendante*, editado en 2008 con la interesante introducción de Martin Reid, el ensayo *L’existentialisme est un humanisme* de Sartre y *L’existentialisme et la sagesse des nations* de De Beauvoir. Luego de esto, realizo el análisis de la novela basándome en los conceptos

explicados e ilustrándolos con citas de situaciones de la novela, finalmente concluyo este trabajo haciendo una descripción de las reflexiones suscitadas en la realización del mismo.

Objeto de estudio y justificación

Este trabajo es el resultado de las reflexiones suscitadas por un texto literario, en este caso *La femme rompue* de Simone de Beauvoir, feminista y escritora francesa nacida el 9 de enero de 1908 perteneciente a la corriente existencialista. La novela es publicada en el año 1968 y está escrita a manera de diario íntimo. El contexto real de la novela se ubica entre los años 40s - cuando Pétain es el jefe del Estado francés. Para el año de 1968 hubo muchos cambios en Francia debido a la revolución estudiantil de mayo, la cual generó, como explicó Virgine Laurent, una huelga general que dejó innumerables huellas en el campo político, social y cultural de la sociedad francesa.

En mayo del 68, Francia se encuentra regida por el gobierno del general Charles de Gaulle, héroe de la Segunda Guerra Mundial en cuanto figura emblemática de la Resistencia, quien llegó a la cabeza del país en 1958. Elegido en nombre de la Unión por la Nueva República (UNR), encarna una figura presidencial fuerte, supuesto reflejo de una Francia “tradicional” y potente. (Laurent, 2009, p.31).

En Mayo del 68 afirma Laurent, surgen organizaciones feministas que buscan entre otros, el derecho de la mujer a decidir sobre su cuerpo, logrando la expansión de forma más libre de la planificación familiar: “Vale la pena subrayar, por ejemplo, el surgimiento de organizaciones de mujeres y organizaciones feministas, entre las cuales se encuentra el Movimiento de Liberación de la Mujer—*Mouvement de Libération de la Femme* (MLF) destacado como el más potente y radical.” (p.35)

El interés por desarrollar este trabajo nació no por el aprendizaje del francés en sí mismo, sino por el interés que la lectura de la novela en su lengua de origen, el francés, suscitó en relación con un tema todavía de actualidad relacionado con mi realidad.

Esta propuesta se desarrolló a manera de análisis literario de tipo ensayístico que articuló mi propia vivencia respondiendo a tres elementos que son: primero el aporte que hizo a mi formación personal la posibilidad de abordar la literatura en su lengua de origen, segundo la función de la educación en mi proceso de formación y tercero la actualidad de los temas sobre la condición de la mujer.

El primer elemento me llevó a comprender que el conocimiento de una lengua extranjera me permite el acercamiento al Otro, en particular a través de su literatura: ver mi imagen en el Otro. Del segundo elemento encontré que la función de la educación debe ser la de liberar al hombre de su ignorancia y del conformismo para conducirlo a pensar, de esta forma seremos no sólo sujetos con amplios conocimientos académicos, sino también sujetos con la capacidad de cuestionar, y transformar nuestra *existencia* y el mundo. Finalmente, el tercer elemento me hizo más consciente del segundo elemento permitiéndome comprender que la educación más allá de contribuir a la formación intelectual, es el medio por el que el ser humano se comprende, se piensa. El tercer elemento me permitió reflexionar sobre el hecho de que aunque la situación de la mujer en la sociedad en diferentes ámbitos muestra a diario la influencia del patriarcado, el hecho de poder observarla por el visor de la literatura, nos permite comprenderla mejor.

Para un licenciado en lenguas extranjeras, un análisis literario de una novela en una lengua extranjera permite fortalecer no sólo su nivel de comprensión de la lengua extranjera, sino también el nivel de reflexión crítica de temáticas de actualidad abordadas por medio de la literatura. Así, el análisis literario lleva al estudiante más allá de usar la lengua y comunicarse con ella para propósitos funcionales o como fin en sí misma. Gracias a la literatura el hombre

tiene la posibilidad de observarse, compararse, comprenderse y reflexionar sobre la realidad humana.

Nous devons former ceux qui arrivent, les “naissants”, comme dit Hannah Arendt, non seulement au savoir scientifique et technique; nous devons aussi les former comme hommes, à la rationalité, à la réflexion éthique, politique, à la vie en commun. Est-ce cela qu'on voulait en proposant que la philosophie commence dès la classe de sixième ? Peut-être, mais les lettres conviennent infiniment mieux, parce qu'elles donnent à penser des situations incarnées, parce qu'elles confrontent des choix d'existence, donc apprennent à réfléchir sur notre propre existence.⁴ (Sallenave, 1997, p.14).

Este trabajo es importante para mi formación intelectual y personal ya que permitió reflexionar y repensar mis proyectos de vida teniendo en cuenta que mis acciones y *elecciones* a nivel emocional e intelectual, no sólo influyen en mi vida sino también en mi familia, en mi pueblo, en la sociedad; una sociedad que a diario repite los modelos más comunes y los que han sido impuestos a través de la historia presentándolos como inmodificables, en términos del existencialismo como *esenciales*, es decir que se refieren al concepto de *essence* exteriores a la *libertad* por consiguiente, no decididos por lo que una haya escogido.

La utilidad y pertinencia de este trabajo fue la posibilidad de conocer al Otro por medio de la literatura para compararme con él y reflexionar sobre mí misma y sobre mi entorno. Aunque la situación de la mujer en la sociedad, en diferentes ámbitos, muestra a diario la influencia del patriarcado, el hecho de poder observarla por el visor de la literatura, nos permite discernirla de manera más crítica.

⁴ Debemos formar a los que llegan, “los nacientes” como dice Hannah Arendt, no solamente sobre el saber científico, sino también a la racionalidad, a la reflexión ética, política, a la vida en común. ¿Es eso lo que queremos proponiendo que la filosofía comience desde el grado sexto? Puede ser, pero las letras convienen infinitamente más, porque confrontan elecciones de existencia con las que aprendemos a reflexionar sobre nuestra propia existencia. Traducción mía.

Objetivos

Al concluir la lectura de la novela, la profesora María Eugenia me pidió hablar de ésta en la clase de francés a mis compañeros; al finalizar mi intervención, la profesora me preguntó ¿Qué te dejó la novela? a lo que respondí, entre otros aspectos, que la decisión de realizar mi trabajo de grado basado en ésta.

En este mismo semestre, profundicé con la profesora la teoría del existencialismo de Sartre y de la autora de la novela. Ya que la novela está escrita en clave existencialista planteamos entonces el siguiente objetivo general: Analizar la novela *La femme rompue* a la luz del existencialismo.

Para alcanzar este objetivo abordé nuevamente los ensayos del existencialismo de Sartre y de Simone de Beauvoir que fueron la base fundamental para la elaboración del análisis, para lograr a través de los siguientes objetivos específicos alcanzar el objetivo general. Así, el primero fue explicar los conceptos claves de la teoría del existencialismo, el segundo, analizar algunos aspectos planteados en la novela como ilustraciones de los conceptos clave del existencialismo y el tercero fue identificar el concepto tradicional de *mujer* en la novela basado en los conceptos del existencialismo y estableciendo relaciones con mi propia cultura.

Antecedentes

Para conocer que trabajos se han realizado sobre el tema de la mujer, realicé entonces la revisión de monografías en el programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad del Valle y de trabajos a nivel internacional. Presento entonces dos trabajos realizados en la universidad, el primero indaga sobre los trabajos de grado realizados en el programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras y el segundo es un análisis literario basado en los postulados de la autora de nuestra novela de estudio, el cual tiene una estrecha relación con este trabajo; posteriormente aludo a cuatro trabajos realizados a nivel internacional en los que encontré mucha más relación con este trabajo.

En la Escuela de Ciencias del Lenguaje, en el programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras consulté a Candelo y Gutiérrez (2010) quienes hicieron una revisión de los trabajos de grado realizados en la Escuela de Ciencias del Lenguaje en un periodo de siete años consecutivos, desde el año 2004 hasta el año 2010, con el siguiente fin: Describir las características de los trabajos de grado del programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras aprobados entre 2004 y 2010, en términos de las áreas de conocimiento, los tipos de investigación, la correspondencia con los objetivos de formación del programa, el aporte del componente de investigación y la experiencia vivida por los estudiantes.

Estas autoras realizan una organización de los trabajos en siete categorías que son las siguientes: 1) Trabajos de Grado en la categoría de enseñanza y aprendizaje de L2 y trabajos para realizarse en la web. 2) Trabajos de Grado en la categoría de Lingüística Aplicada. 3) Trabajos de Grado en la categoría de Análisis del Discurso. 4) Trabajos de Grado en la categoría Literatura.

5) Trabajos de Grado en la categoría de Psicolingüística y Sociolingüística. 6). Trabajos de Grado en la categoría de Traducción y 7) Trabajos de Grado en la categoría otros.

Las autoras encontraron que de los trabajos realizados en la categoría de literatura, los cuales se dividen en dos líneas que son monografía de literatura y ensayo, el 71% son monografías en literatura; que el género literario más analizado es la novela con un 56% y que el idioma predominante en los textos analizados, es el francés con un 59%.

Candelo y Gutiérrez concluyeron que los trabajos de grado analizados han tenido una pequeña evolución en relación a las áreas y los contenidos desarrollados y que los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras están en capacidad de detectar problemáticas de su contexto.

Luego de esta revisión, consulté entonces los trabajos que indagan sobre el tema de la situación de la mujer basados en la propuesta de la escritora Simone de Beauvoir y decidí aludir al siguiente por estar muy relacionado con el presente trabajo dado que se basa en la propuesta de los autores Sartre y de Beauvoir para analizar el tema de la mujer:

El trabajo se titula *El concepto de feminidad en el libro Le deuxième sexe de Simone de Beauvoir*, en el, García (2010) define los conceptos de la filosofía existencialista, esboza el contexto histórico, político e intelectual en el que se desarrolla la obra *Le deuxième sexe*, expone y analiza el concepto de feminidad que plantea Simone de Beauvoir y concluye entre otros, que para esta autora la feminidad no es una *esencia*, y que son las acciones de cada mujer lo que la construye creando así una identidad propia; que el concepto tradicional de feminidad obedece a la visión patriarcal dominante y en ningún momento a determinismos de orden natural y que la igualdad entre hombres y mujeres planteado por Simone de Beauvoir a través de la teoría existencialista no es otra cosa que la posibilidad para todo los ser humano de tener los mismos derechos y el acceso al mundo en las mismas condiciones, sin restricciones que tengan origen en

el género. García (2010) menciona en las conclusiones de su trabajo que la elaboración del mismo le permitió cuestionarse como mujer comparando su estilo de vida con el que plantea Simone de Beauvoir lo que le permitió comprender su *responsabilidad* y reflexionar sobre las relaciones que establecía con el género masculino.

Otro tipo de antecedentes son los del tema a nivel internacional y es lo que viene a continuación: La situación de la mujer se ha convertido en un fenómeno de interés para varios autores; a nivel internacional son muchos los trabajos en los que se alude a de Beauvoir. Me limité en especial a hacer referencia a cuatro estudios, el primero bajo el título de *Simone de Beauvoir, conflits d'une intellectuelle* (1995), el segundo *La aportación de Simone de Beauvoir a la discusión sobre el género* (2005), el tercero *Castor de Guerre* (2008) y el cuarto *Les trois âges de la femme dans l'œuvre de Simone de Beauvoir* (2013).

En primer lugar, *Simone de Beauvoir, conflits d'une intellectuelle* (1995) de Toril Moi, escritora noruega, trata de dilucidar los conflictos y contradicciones con los cuales de Beauvoir tiene que lidiar para la elaboración de su identidad como intelectual y escritora, de Beauvoir se *eligió* como intelectual contra su entorno burgués y católico con los que creció, que eran los de mujeres cuyo *proyecto*⁵ se reducía a la maternidad y a la vida hogareña.

Toute ma vie s'était jusqu'alors déroulée à la champagne en Norvège. Je n'avais jamais voyagé à l'étranger et n'avait jamais mis les pieds dans un café, institution française inconnue à l'époque dans les montagnes de mon pays natal. Quant aux villes, j'en ignorais tout : même Stavanger, la ville voisine, avec ses 75000 habitants m'intimidait un peu. Les reportages que je lisais dans les journaux au sujet de Beauvoir entouraient sa vie à Paris d'une auréole -une aura- qu'elle n'a jamais tout à fait perdue dans mon imagination : La Coupole, La Rotonde, des boulevards et des parcs aux noms magiques, une intellectuelle,

⁵ Ver definición en página 37.

la culture, la politique, des discussions passionnées ; tout ceci est devenu pour moi indissociable du nom de Simone De Beauvoir.

Aujourd'hui, je me rends compte que cette image était, en partie, le produit de ma propre situation culturelle : celle d'une région- la campagne de l'ouest de la Norvège- et d'une famille à cheval entre les traditions de la paysannerie rurale et les valeurs d'une société moderne, industrielle. Bien que mon père ingénieur, ait gagné sa vie en construisant des barrages dans les montagnes, mes parents venaient tous deux de petites fermes du sud-ouest de la Norvège où j'avais passé, enfant, toutes mes vacances chez mes grands-parents paternels ou maternels. Dans un tel contexte, Simone De Beauvoir n'est pas seulement devenue le symbole de la libération sexuelle et intellectuelle : je comprends maintenant qu'elle est aussi devenue pour moi l'image même de la modernité. Étant donné ma situation historique un peu anachronique, mon ambition était de participer à cette modernité-là, et non pas de lui tourner le dos, pour me lancer à la recherche de valeurs plus sophistiqués et plus postmodernes.

A l'époque, les villages norvégiens n'offraient quasiment pas d'emplois pour les femmes et j'avais l'impression que ces dernières, sans exception, menaient la même vie : elles étaient toutes des femmes au foyer. Celles-très peu nombreuses- qui n'avaient pas d'enfants déployaient tous les efforts imaginables pour en avoir et elles étaient à plaindre. Mais voilà que Simone de Beauvoir apportait la preuve, avec style, élégance et conviction intellectuelle, qu'il était possible pour une femme de ne pas avoir d'enfant du tout. Il me semblait même qu'elle prouvait une fois pour toute qu'il était même préférable de ne pas en avoir. Plus ou moins inconsciemment, je me suis donc servi de l'exemple glorieux de Simone de Beauvoir dans ma rébellion contre ma mère. Je voulais devenir une intellectuelle, sans enfants et, si possible avec un amant ou deux. Et bien sûr, il fallait aller à Paris. D'un coup, il m'est apparu indispensable d'apprendre le français. Avoir à devenir une Femme Indépendante dans mon village montagnard et puritain du fin fond de la Norvège... La pensée même m'en était trop pénible. Maintenant, je vis à l'étranger, je suis une intellectuelle, je n'ai pas d'enfants : dans mon refus de ressembler à ma mère, il semble que j'ai fini par en imiter une autre : Simone de Beauvoir. (Moi, 1995, prefacio del libro.)⁶

⁶ Toda mi vida se había desarrollado hasta ahora en el campo en Noruega. Nunca había viajado al extranjero y no había pisado un café, institución francesa desconocida en la época en las montañas de mi país natal. En cuanto a las ciudades, ignoraba todo: Aún Stavagner, la ciudad vecina, con sus 75.000 habitantes me intimidaba un poco. Los reportajes que leía en los periódicos en relación con De Beauvoir encerraban su vida a Paris de un halo-un aura – que ella nunca ha perdido en mi imaginación: La Coupule, La Rotonde, puentes y parques de nombres mágicos, una vida intelectual, la cultura, la política, discusiones apasionadas: todo esto se convirtió para mi indisoluble del nombre de Simone de Beauvoir. Hoy me doy cuenta que esta imagen era en gran parte el producto de mi propia situación cultural: aquella de una región-el campo del oeste de Noruega- y de una familia a caballo entre las tradiciones del campesinado rural y los valores de una sociedad moderna, industrial. Aunque mi padre, ingeniero, haya ganado su vida construyendo diques en las montañas, mis padres vienen de pequeñas granjas del sur-este de Noruega donde pasé de niña todas mis vacaciones en casa de mis abuelos paternos y maternos. En un contexto así, Simone de Beauvoir no solamente se convirtió en el símbolo de la liberación sexual e intelectual: ahora comprendo que ella se convirtió también para mí la imagen misma de la modernidad. Dada mi situación histórica un poco anacrónica, mi ambición era participar en esta modernidad, y no darle la espalda para lanzarme a la búsqueda de valores más sofisticados y más post modernos.

En esa época, las ciudades noruegas casi no ofrecían empleos para las mujeres y yo tenía la impresión que estas últimas, sin excepción, llevaban la misma vida: todas eran mujeres de hogar. Aquellas-poco numerosas- que no tenían hijos agotaban todos los esfuerzos imaginables por tenerlos y eran dignas de compasión.

Pero he aquí que Simone de Beauvoir aporta la prueba, con estilo, elegancia y convicción intelectual, que era posible para una mujer no tener hijos. Me parecía que probaba de una vez por todas que era preferible no tenerlos. Más o menos inconscientemente me serví del ejemplo glorioso de Simone de Beauvoir en mi rebelión contra mi madre. Quería convertirme en una intelectual, sin hijos y si fuese posible con un amante o dos. Y de seguro debía ir a Paris. De repente me apareció indispensable aprender el francés. Tener que convertirme en una mujer independiente de mi

Son varios aspectos los que encuentro para destacar en la cita anterior. El primero es que Toril Moi se *eligió* inventando algo nuevo y diferente de lo que su contexto le ofrecía, el conocer a Simone de Beauvoir la inspiró a despojarse de la realidad de su pueblo y a renunciar a lo que era común y presentado como inmodificable allí, para inventarse. Encuentro que la vida de campo de Toril Moi en Noruega se asemeja a la vida que tuve en Caloto en mi adolescencia, como también las ideas y *elecciones* de muchas mujeres, que aún se repiten, basadas en *esencias*. Encuentro también que las *elecciones* de Moi fueron inspiradas por la lectura de la vida de Simone de Beauvoir como hoy en día lo han sido algunas de mis *elecciones*.

Por otro lado, observo que el hecho de poder salir de nuestro entorno nos permite tener una visión más clara y crítica sobre este, para Moi fue necesario dejar su pequeño pueblo e instalarse en la ciudad de París la que le ofrecía la posibilidad de tener una visión más amplia y crítica en primera instancia sobre su contexto para poder hacer una mirada reflexiva de la situación de las mujeres de su pueblo. Cuando Moi deja su pueblo con el deseo de ser una mujer diferente a las mujeres de este, cuyos proyectos eran repetitivos y basados en *esencias* encuentra en la vida que Simone de Beauvoir eligió una inspiración, tanto así, que terminó por imitarla al elegir no tener hijos y ser una intelectual.

En segundo lugar, considero a Sallenave (2008) *Castor de Guerre*. Sallenave es una escritora francesa que rinde homenaje a de Beauvoir y a su obra: “C’est la façon que j’ai choisie pour rendre hommage à une œuvre exceptionnelle et à son auteur...”. Haciendo un paralelo entre la obra romanesca, filosófica y las «memorias» de Beauvoir, Sallenave expone que la vida de Beauvoir fue un combate permanente, el cual realizó por medio de su obra. Dicho combate no

ciudad montañosa y puritana del fin del fondo de Noruega... El pensamiento aún me era demasiado penoso. Ahora vivo en el extranjero, soy una intelectual, no tengo hijos: en mi negación a imitar a mi madre parece que terminé por imitar a otra: Simone de Beauvoir. Traducción mía.

sólo influyó en su vida sino también en la de sus lectores a los que se les reclama una acción constante.: “-conquérir la nécessité sur la contingence; et justifier son existence en la jetant toute entière dans l’œuvre...”

Sallenave explica a través de su ensayo *Castor de Guerre*, que la tarea del lector de las obras de de Beauvoir es leer de manera reflexiva y crítica *Les Mémoires* para descubrir, comprender y juzgar la vida y la obra de esta escritora.

Observo que así como de Beauvoir analiza y elige su vida al leer lo que escribe de sí misma, en la novela *La femme rompue* la protagonista también lo hace y esto le permite comprender que de su vida sólo existe aquello que hizo y no lo que planeaba o quería hacer, me permito afirmar entonces, que la escritura es una oportunidad para el hombre de comprenderse mejor y analizar su vida.

Elle écrit sur elle-même afin de se comprendre et de se constituer, et les deux sont en réciprocité : il faut se comprendre pour se constituer, mais il faut aussi se constituer pour se comprendre. Et cela est un travail-mieux : une guerre. Guerre contre le temps morts, la mauvaise foi, les importuns, les « traverses » que connaît la vie affective, la complexité des situations amoureuses qui, si on ne les contrôle pas, risquent de tomber dans le « passionnel » ou l’on ne peut plus répondre de rien- et y tombent parfois. Et c’est cela que les Mémoires peuvent dire pleinement non pas seulement ce qu’on est mais ce qu’on a voulu être.⁷ (Sallenave, 2008, p. 14).

Michel (2013), *Les trois âges de la femme dans l’œuvre de Simone de Beauvoir*, estudia en su tesis tres periodos de edades de la vida de la mujer; la adolescencia, la adultez y la vejez en tres obras de de Beauvoir: *Les mémoires d’une jeune fille rangée*, *Les mandarins* y *La femme rompue*, nuestra novela de estudio, a la luz de la obra *Le deuxième sexe*. La autora explica que, en

⁷ Ella escribe sobre sí misma con el fin de comprenderse y constituirse y los dos son recíprocos: Es necesario comprenderse para constituirse, pero también es necesario constituirse para comprenderse. Y esto es un mejor trabajo: Una guerra. Guerra contra el tiempo pasado, la mala fe, los inoportunos, «las traviesas» que conoce la vida afectiva, la complejidad de las situaciones amorosas que si no las controlamos corren el riesgo de caer en lo «pasional» donde no podemos responder más y donde caen en algunas ocasiones- Y es esto lo que las Memorias pueden decir plenamente, no solamente lo que somos sino también lo que queremos ser. Traducción mía.

las tres edades, el concepto de *mujer* y el cómo cada personaje vive su feminidad está ligado a creaciones sociales e históricas. La autora expone que los personajes femeninos de las historias de De Beauvoir prueban la hipótesis de *Le deuxième sexe*, de Beauvoir (1949): “On ne nait pas femme on le devient.”⁸ La autora afirma que en el conjunto de obras de De Beauvoir se constata que el concepto de “femme” es fabricado para satisfacer un patriarcado ávido de poder y busca sacar a la luz la lucha que la mujer debe ejercer en todas las edades de su vida para que no se la defina por normas preestablecidas sino para crear una *existencia* digna de ese nombre.

Observo que así como Michel (2013) concluye que la mujer debe luchar para transgredir las esencias que la definen en varias edades de su vida las autoras de los otros antecedentes revisados también lo hacen lo cual me conduce a afirmar que cuando leemos a De Beauvoir y la teoría existencialista hay un proceso de concientización en tanto que se comprende la *responsabilidad* en el mundo, en este caso en el hecho de poder cambiar la situación de una.

Por su parte, Raya (2005), *La aportación de Simone de Beauvoir a la discusión sobre el género*, expone el aporte que hizo de Beauvoir a la discusión sobre el género poniendo en evidencia que dicha discusión se debe al análisis hecho por de Beauvoir sobre la condición de la mujer a través de la historia en su obra *Le deuxième sexe*. Por otro lado, Raya busca trazar, teniendo como punto de partida la obra de de Beauvoir, uno de los grandes prejuicios de la cultura que ha provocado lo que podría llamarse, según ella, una “metafísica de los sexos”, es decir una forma de “esencialismo” que afirma una diferencia “esencial/natural” entre hombres y mujeres, la cual define las especificidades de cada uno, identificando lo *transcendente* con lo masculino, y lo *inmanente* con lo femenino.

⁸ “No se nace mujer, llega una a serlo.” (De Beauvoir, 1949, p. 13)

En los trabajos revisados encontré que los autores se han interesado en el aspecto de la situación de la mujer a partir de las reflexiones suscitadas por la lectura de las ideas y de la vida de de Beauvoir, quien escribió en la introducción de su obra *Le deuxième sexe*, que se ha derramado mucha tinta sobre el tema de la situación de la mujer; sin embargo, este sigue siendo aún un tema de actualidad en tanto que aunque la situación de la mujer ha evolucionado a través del tiempo, la mujer no ha logrado la independencia y la libertad completa.

En mi opinión, el hecho de que en el programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad del Valle la mayoría de obras analizadas sean de origen francés me permitió afirmar que los docentes que enseñan esta lengua por medio de los diferentes cursos del programa de manera muy profesional y crítica proponen textos y temáticas de actualidad, de interés y como medio de auto reflexión que nos llevan a los estudiantes a pensar.

La diferencia del presente trabajo en relación con el trabajo de García (2010) obedece a dos razones: La primera es que el interés por realizarlo surgió al observar la realidad de mi pueblo reflejada en la historia de la novela. El segundo es que durante la realización del mismo hubo una gran evolución a nivel personal, que se evidencia en la lectura de este trabajo, que me permitió desarrollarlo como una experiencia de crecimiento personal. A medida que avanzaba la realización de este trabajo mis *elecciones* empezaron a basarse en la *responsabilidad* planteada por Sartre.

Considero interesante que un curso de francés me haya llevado elegir realizar este trabajo para pensar críticamente sobre aquello que generó un impacto en mi vida personal en vez de elegir realizar un trabajo enfocado en el impacto académico. Esto me lleva a afirmar que mi paso por la universidad como estudiante de este programa fue una oportunidad para crecer a nivel personal

pensando el mundo de una manera más crítica. Considero que cuando la educación logra penetrar en la persona, como lo sentí en mi proceso de formación, invitándola a pensar el mundo se logra un conocimiento significativo. Ha sido muy interesante y muy valioso que en los cursos de francés en los que participé se abordaron temas filosóficos que me han permitido crecimiento personal y tener relaciones más maduras con las personas con las que convivo; poder ver al Otro como un ser en continua evolución y crecimiento y no definiéndolo para siempre por sus acciones, idea que desarrollo en el siguiente apartado en el que explico algunos conceptos de la teoría del existencialismo.

Teoría del existencialismo

La femme rompue es una novela escrita en clave existencialista; por ello, para analizarla es necesario comprender los conceptos de esta teoría, defendida por varios autores entre los que se destacan Simone de Beauvoir y Jean Paul Sartre a través de los ensayos *L'existentialisme est un humanisme* (1946) y *L'existentialisme et la sagesse des nations* (1948) ambos publicados como respuesta a los reproches tanto del catolicismo como del marxismo y a las múltiples incomprensiones sobre esta teoría. Utilizamos también, *La femme indépendante* de Simone de Beauvoir, reeditado en el 2008 con la presentación de Martin Reid, la introducción y las conclusiones de *Le deuxième sexe* para dilucidar en este capítulo los conceptos teóricos claves.

En este capítulo y en el análisis y de las conclusiones de este trabajo aludo también a una entrevista hecha a Simone de Beauvoir por Madeleine Gobeil en el año de 1967 y a cuatro películas en las que encontré relación con el tema desarrollado en este trabajo. Las películas son: *Une affaire des femmes*, dirigida por Claude Chabrol en 1988. *Chocó*, película colombiana dirigida por Jhonny Hendrix Hinestroza en 2012. *La vie d'Adèle* dirigida por Abdellatif Kekiche en 2013 y *Violette* dirigida por Martin Provost en 2013.

Este capítulo está escrito a manera de ensayo sobre la base de las ideas existencialistas. Fue necesario considerar entonces, los siguientes conceptos teóricos de esta filosofía para el análisis de la novela: *angoisse/angustia*, *bourgeoisie/burguesía*, *choix/elección*, *délaissement/abandono o desamparo*, *désespoir/desesperanza*, *engagement/compromiso*, *essence/esencia*, *existence/existencia*, *immanence/inmanencia*, *liberté/libertad*, *mauvaise foi/ mala fe*, *projet/proyecto*, *responsabilité/responsabilidad* y *transcendance/transcendencia*.

Simone de Beauvoir (1949) nos advierte: “C’est un reprenant a la lumière de la philosophie existentielle les données de la préhistoire et de l’ethnographie que nous pouvons comprendre comment la hiérarchie de sexes s’est établie.”⁹ (p.109).

Deseo subrayar que en su ensayo, *L’existencialisme est un humanisme*, Sartre explica la teoría propuesta haciendo uso de situaciones reales y cotidianas. Estas situaciones muestran que esta teoría es optimista ya que confía en que lo propio del hombre es *transcender* su situación.

En la presentación del ensayo *La femme indépendante* de Simone de Beauvoir, Martine Reid alude a la afirmación de de Beauvoir según la cual si la *existencia* precede a la *esencia* no existe ninguna naturaleza femenina y referirse a alguna *esencia* femenina no tiene sentido: “L’existence précède l’essence; dans cette perspective, il n’y a pas de “nature” féminine, se référer à quelque “essence” du féminin n’a pas de sens.”¹⁰ (p. 14)

Por su parte, Sartre plantea que existen dos tipos de existencialistas: los cristianos y los ateos. Sin embargo, para ambos, la *existencia* precede la *esencia*; es decir el hombre primero existe y luego se define a través de sus acciones, que son su *existencia*. Pero Sartre además dice que si el hombre es el resultado de sus acciones no puede hacer de su *responsabilidad* un problema de Dios.

Entendemos por *existencia* al hombre en sí mismo, lo que elige, todo lo que vive, es decir, sus acciones. Sartre (1949) plantea

Qu’est-ce que signifie ici que l’existence précède l’essence? Cela signifie que l’homme existe d’abord, se rencontre, surgit dans le monde, et qu’il se définit après. L’homme, tel

⁹ “Si retomamos los materiales de la prehistoria y la etnología a la luz de la filosofía existencial, podemos comprender cómo se ha establecido la jerarquía de los sexos.” (De Beauvoir, 1949, p. 85. Primer Tomo)

¹⁰ La existencia precede a la esencia; en esta perspectiva, no hay “naturaleza femenina”, referirse a alguna “esencia” de feminismo no tiene sentido. Traducción mía.

que le conçoit l'existentialiste s'il n'est pas définissable, c'est qu'il n'est d'abord rien. Il ne sera qu'ensuite, et il sera tel qu'il se sera fait.¹¹ (p. 29).

La teoría existencialista plantea que la *existencia* precede a la *esencia* y niega la existencia de una "naturaleza humana" -la cual es una excusa inventada por el hombre para justificar el no actuar, aun sabiendo que sus acciones influyen universalmente. La *existencia* es pues, todo aquello que el hombre elige ser, son sus propias acciones las que lo definen.

En el ensayo *L'existentialisme et la sagesse des nations*, De Beauvoir critica que cuando encontramos que un hombre del que se esperaba una "acción digna" obra de una manera errónea o realiza acciones indecorosas y que se observan en otros de forma repetitiva, la "sabiduría popular" declama con resignación refranes comunes como "*La nature humaine ne changera jamais*" (p.18)¹² dando por sentado que hay una naturaleza que determina al hombre, lo cual es en todo sentido falso ya que el hombre, como se plantea en el existencialismo, primero existe y luego se elige, es decir que no está definido. Por lo tanto, no existen *esencias* que lo definan, y al no estar definido, es él, el único que con sus acciones se elige y elige al hombre. La *elección* es la afirmación de la *libertad*, esta, implica que el hombre sea *responsable* y niega que el hombre sea *esencia*, la cual es entendida como aquello que el hombre construye con sus acciones. Por ello la *existencia* la precede y no al contrario. La *esencia* del hombre no es algo estático ya que no está dada como lo está la *esencia* de un objeto, sino que depende de sus *elecciones*.

Haciendo referencia al concepto de *esencia*, cito algunos mitos sobre la mujer por parte de algunos filósofos a los que Reid aludió en la introducción de *La femme indépendante*:

¹¹ "¿Qué significa aquí que la existencia precede a la esencia? Significa que el hombre empieza por existir, se encuentra, surge en el mundo, y que después se define. El hombre, tal como lo concibe el existencialista, si no es definible, es porque empieza por no ser nada. Sólo será después, y será tal como se haya hecho" (Sartre, 2000, p. 31)

¹² "La naturaleza humana no cambiará jamás. (De Beauvoir, 1965, p.19)

La femelle est femelle en vertu d'un certain manque de qualités, disait Aristote. "Nous devons considérer le caractère des femmes comme souffrant d'une défektivité naturelle." ... la femme est un "homme manqué", un être "occasionnel". C'est ce que symbolise l'histoire de la genèse ou Eve apparaît comme tirée, selon le mot de Bossuet, d'un "os surnuméraire" d'Adam. L'humanité est mâle et l'homme définit la femme, non en soi mais relativement à lui ; elle n'est pas considérée comme un être autonome. "La femme l'être relatif..." écrit Michelet. (De Beauvoir, 2008, p. 25).¹³

No obstante, de Beauvoir (2008) explica que *esencias* como definir a la mujer como madre o esposa hacen que ésta asuma las actividades hogareñas como medios para justificar su *existencia* y que ella y su pareja asuman esto como algo natural. De esta forma, la mujer se hecha cargas en el hogar que no le permiten comprender que su rol no es el de dedicarse a un espacio de cuatro paredes, tener hijos y hacer feliz a un esposo, sino que por el contrario, al asumir estas actividades como inherentes a ella se está sometiendo a *esencias* y definiciones tradicionales que la encierran en la repetición.

Mais, la plupart du temps, c'est encore la femme qui fait l'harmonie du foyer. Il semble naturel à l'homme que ce soit elle qui tienne la maison, qui assure seule le soin et l'éducation des enfants. La femme même estime qu'en se mariant elle a assumé des charges dont sa vie personnelle ne la dispense pas; elle ne veut pas que son mari soit privé des avantages qu'il aurait trouvés en s'associant une «vraie femme»: elle se veut élégante, bonne ménagère, mère dévouée comme le sont traditionnellement les épouses. C'est une tâche qui devient facilement accablante. Elle l'assume à la fois par égard pour son partenaire et par fidélité à soi : car elle tient, on l'a vu déjà, à ne rien manquer de son destin de femme. Elle sera pour le mari un double en même temps qu'elle est soi-même ; elle se chargera de ses soucis, elle participera à ses réussites qu'elle s'intéressera à son propre sort et parfois même davantage. Elevée dans le respect de la supériorité mâle, il se peut qu'elle estime encore que c'est à l'homme d'occuper la première place; parfois aussi elle craint en la revendiquant de ruiner son ménage; partagée entre le désir de s'affirmer et celui de s'effacer, elle est divisée, déchirée. (Simone de Beauvoir, 2008, pp. 65-66).¹⁴

¹³La hembra es hembra en virtud de cierta *falta* de cualidades", decía Aristóteles. "Debemos considerar que el carácter de las mujeres padece de un defecto natural". Y, después de él, Santo Tomás decreta que la mujer es un "hombre frustrado", un ser "ocasional". Esto se simboliza en la historia del Génesis, donde Eva, según palabras de Bossuet aparece extraída de un "hueso supernumerario" de Adán. La humanidad es macho, y el hombre define a la mujer no en sí, sino respecto de él; no la considera como un ser autónomo. "La mujer, el ser relativo..." escribe Michelet. (De Beauvoir, 1949, p.12. Primer Tomo.)

¹⁴"Pero casi siempre es la mujer quien sostiene aún la armonía del hogar. Al hombre le resulta natural que sea ella quien tenga a cargo la casa y asegure el cuidado y la educación de los hijos. La mujer misma considera que al casarse asume cargas de las cuales su vida personal no puede dispensarla. Ella no quiere que su marido se vea privado de las ventajas que hubiese encontrado al asociarse con una "verdadera mujer", quiere ser elegante, buena ama de casa y madre devota. Es una tarea que se vuelve agobiadora, y que asume tanto por su compañero como por fidelidad a sí misma, pues su objetivo, ya lo hemos visto, es no fracasar en su destino de mujer. Y será para su marido un doble, al mismo tiempo que ella

Sartre explica que el primer principio del existencialismo es: “L’homme n’est rien d’autre que ce qu’il se fait.” (Sartre, 1946, p.30). Son sus acciones en conjunto las que lo definen; es decir que el hombre es quien se *elige* y ello lo hace porque es libre, sin embargo, su *libertad* lo deja en un estado de *abandono*, el cual tiene que ver con que las doctrinas morales y religiosas no le dicen nada, no son fuente de inspiración y guía para elegir; entonces el hombre está *abandonado* en el sentido de que no tiene una regla de apoyo o acción para saber qué hacer o qué no hacer en una situación, tiene que inventar él mismo para guiarse en la toma de una decisión sabiendo que eligiendo, *elige* al hombre.

En la película *La vie d’Adèle*, Emma, tratando de explicar a Adèle, quien debe presentar el examen de filosofía, lo que es el existencialismo le dice:

Sartre en fait, il a fait une petite révolution intellectuelle qui a pour mérite de libérer toute une génération: Faire qu’on peut décider soi-même de sa vie sans aucun principe supérieur. Ça me faisait du bien surtout dans l’affirmation de ma liberté et mes propres valeurs.¹⁵

Por esto, cuando el hombre elige, experimenta una *angustia*, sentimiento de responsabilidad por el hecho de estar *abandonado* en el mundo y tener que encontrarse en él e inventarlo; tener que elegir, teniendo en cuenta que al elegir se da el valor a lo que se elige y que toda elección tiene consecuencias. La *angustia* sin embargo, no conduce a la inacción, por el contrario, es el resultado del sentimiento de *responsabilidad* que experimenta el hombre al tener que inventar siempre cómo debe actuar sabiendo que su *elección* por individual que sea tiene un valor universal.

misma. Se hará cargo de sus preocupaciones y participará de sus triunfos en la misma medida que se interesa por su propia suerte, y a veces más. Educada en el respeto a la superioridad masculina, considerará aún, tal vez, que a él le corresponde el primer plano. A veces temerá que pueda destruir su hogar. Atraída por el deseo de afirmarse y el de diluirse, está dividida, desgarrada” (De Beauvoir, 1949, p. 483 Vol. 2)

¹⁵ Sartre ha hecho una pequeña revolución intelectual que tiene por mérito liberar a toda una generación. Hacer que uno mismo pueda decidir su vida sin ningún principio superior. Esto me sirvió mucho sobre todo en la afirmación de mi libertad y de mis propios valores. Traducción mía.

Et chaque homme doit se dire: suis-je bien celui qui a le droit d'agir de telle sorte que l'humanité se règle sur mes actes ? Et s'il ne se dit pas cela, c'est qu'il se masque l'angoisse. Il ne s'agit pas là d'une angoisse qui conduirait au quiétisme, à l'inaction. Il s'agit d'une angoisse simple, que tous ceux qui ont eu des responsabilités connaissent. (Sartre, 1946, p. 36).¹⁶

No obstante, toda elección conlleva la *desesperanza*, ya que contamos con lo que depende estrictamente de nosotros o con aquellas probabilidades que posibilitan nuestra acción. Es decir que si las probabilidades de que algo suceda no dependen estrictamente de nuestras acciones, debemos desinteresarnos ya que el mundo no cambia para satisfacer las necesidades particulares de un hombre; por el contrario, es el hombre quien debe buscar de qué forma puede *trascender* en un mundo que usualmente le ofrece posibilidades basadas en la repetición y no en la invención.

Por ejemplo, aunque yo como mujer decida no tener hijos ya que considero que esto me impide llevar a cabo lo que estoy proyectando ser y porque sé que el tener un hogar no será suficiente para colmar mi vida, no significa que todas las mujeres van a elegir lo mismo ya que cada hombre es libre. Lo que Sartre plantea es que se debe actuar siendo conscientes de que lo que yo elija no será lo que el otro decida elegir, aunque lo que yo elija sea lo que crea como “bueno” pues todo hombre es un *proyecto*, es libre, este es pues, el concepto de *desesperanza*.

Quand on veut quelque chose, il y a toujours des éléments probables. Je puis compter sur la venue d'un ami. Cet ami vient en chemin de fer ou en tramway ; cela suppose que le chemin de fer arrivera à l'heure dite, ou que le tramway ne déraillera pas. Je reste dans le domaine des possibilités ; mais il ne s'agit de compter sur les possibles. À partir du moment où les possibilités que je considère ne sont pas rigoureusement engagés par mon action, je dois m'en désintéresser, parce qu'aucun Dieu, aucun dessein ne peut adapter le monde et ses possibles à ma volonté.¹⁷ (Sartre, 1946, p. 48).

¹⁶“Y cada hombre debe decirse: ¿soy yo quien tiene el derecho a obrar de tal manera que la humanidad se rija según mis actos? Y si no dice esto es porque se enmascara su angustia. No se trata aquí de una angustia que lo conduciría al quietismo, a la inacción. Se trata de una angustia simple, que conocen todos aquellos que han tenido responsabilidades” (Sartre, 2000, pp. 38-39)

¹⁷“Cuando se quiere alguna cosa, hay siempre elementos probables. Puedo contar con la llegada de un amigo. El amigo viene en ferrocarril o en tranvía: eso supone que el tren llegará a la hora fijada, o que el tranvía no descarrilará. Estoy en el dominio de las posibilidades; pero no se trata de contar con los posibles más que en la medida estricta en que nuestra acción implica el conjunto de esos posibles. A partir del momento en que las posibilidades que considero no están rigurosamente comprometidas por mi acción debo desinteresarme, porque ningún Dios, ningún designio puede adaptar el mundo y sus posibilidades a mi voluntad”. (Sartre, 2000, pp. 52-53)

Ahora bien, Sartre explica que cuando el hombre trata de huir de la *angustia* no eligiendo, afirma que no elegir es una *elección* para todo hombre, este acto es según Sartre un acto de cobardía ya que al no elegir el hombre niega su *libertad*. Es decir que el hombre no puede desarrollar su *libertad* pensando individualmente ya que su ésta influye en la de los demás hombres y el individualismo impide que la *libertad* de un hombre posibilite la del otro, por ello, tanto el individualismo como el interés centrado sobre sí mismo o *inmanencia* que se opone a la *trascendencia*, son características que Simone de Beauvoir critica; éstas, sin embargo, se vivencian en la *burguesía*, círculo de personas pesimistas cuya filosofía es la del interés, el individualismo y la indiferencia pues practican la psicología de la *inmanencia* en la que todo está dado, no hay evolución ni cambio. Se observa y se define al hombre como un ser al que la *esencia* lo precede.

Dans la philosophie de l'immanence, le point d'aboutissement de mes actions est donné: si je remonte de là à leur point de départ, il m'apparaît comme lui-même défini, il est en quelque sorte une projection du moi objet sur le plan d'intériorité.¹⁸ (De Beauvoir, 1948, p. 34).

El hecho de que la filosofía de la *burguesía* sea la del interés hace que los participantes de este círculo vean natural aquellas acciones en las que se busca sólo el beneficio propio. El hecho de que en esta clase no exista por ejemplo la amistad basada en la sinceridad sino en el interés, hace que estas personas asuman dichos o acciones como naturales del hombre, es decir, al observar acciones repetitivas optan por definir al hombre como un ser incapaz de trascender. “Ce que comprend l'opinion, ce sont toutes les conduites qui ont l'intérêt pour mobile; devant la cupidité,

¹⁸“En la filosofía de la inmanencia, el punto de llegada de mis acciones está dado; si me remonto de ahí hasta su punto de partida, se me aparece él mismo como definido, es de algún modo una proyección del yo objeto sobre el plano de la interioridad” (De Beauvoir, 1965, p.32).

l'envie, la calomnie, le mensonge, si seulement on saisit à quoi servent toutes ces bassesses, on dit avec indulgence: C'est humain!"¹⁹ (De Beauvoir, 1948, p.18)

En el mismo texto, la autora habla sobre la forma cómo la *burguesía* criticó el existencialismo, con la intención de mostrar que aquellos quienes más lo criticaron son los que se deleitan con la tragedia, con temas que muestran al hombre como un ser incapaz de cambiar, aquellos que disfrutan historias en las que se vivencian acciones que muestran las bajezas a las que llega el hombre en algunas ocasiones y en situaciones en las que se espera respeto por ejemplo.

Les gens qui le taxent de subjectivisme se sont ceux mêmes qui font leurs délices de Montaigne, de La Rochefoucauld, de Maupassant ; ils sont les partisans décidés d'une pure psychologie de l'immanence où les projets et les sentiments de l'individu apparaissent comme se retournant tous vers lui-même... C'est qu'en fait, dans la morale de l'intérêt, le sujet n'apparaît jamais: le moi dont on nous parle, c'est un objet du monde. (De Beauvoir, 1948, pp. 32-33).²⁰

En el siglo XIX, en la revolución industrial cuando la mujer se arroja al mundo por medio del trabajo, la clase *burguesa* se apoya en *esencias* inmanentes para exigir el regreso de la mujer al hogar ya que su emancipación es vista no como avance, sino como peligro para sus intereses y su moral. Para la *burguesía* el hombre es un ser definido, en este caso, la mujer es definida como esposa y madre. En la *burguesía* no hay variedad de *proyectos*, se busca la repetición, lo nuevo aparece como inaceptable y se busca crear un orden en el mundo que permita decir como debe ser todo en todo momento impidiendo así, lo nuevo

Au XIXe siècle la querelle du féminisme devient à nouveau une querelle des partisans ; une des conséquences de la révolution industrielle, c'est la participation de la femme au travail producteur : à ce moment les revendications féministes sortent du domaine théorique, elles trouvent des bases économiques ; leurs adversaires deviennent d'autant plus agressifs ; quoique la propriété fonctionnaire soit en partie détrônée, la bourgeoisie

¹⁹ "Lo que comprende la opinión son todas las conductas que tienen el interés como móvil; ante la codicia, la envidia, la calumnia, la perfidia, la mentira, sabiendo para qué sirven todas esas bajezas, dicen con indulgencia: "¡Es humano!" (De Beauvoir, 1965, p.19).

²⁰ "La gente que lo acusa de subjetivismo es aquella que se deleita con Montaigne, La Rochefoucauld, Maupassant; es partidaria decidida de una pura psicología de la inmanencia donde los proyectos y los sentimientos del individuo aparecen como volviendo a sí mismo... Es que de hecho, en la moral del interés, el sujeto no aparece jamás; el yo del que nos hablan, es un objeto del mundo" (De Beauvoir, 1965, pp. 31-32)

s'accroche à la vieille morale qui voit dans la solidité de la famille le garant de la propriété privée : elle réclame la femme au foyer plus âprement que son émancipation devient une véritable menace ; à l'intérieur même de la classe ouvrière, les hommes ont essayé de freiner cette libération parce que les femmes leur apparaissent comme de dangereuses concurrentes et d'autant plus qu'elles étaient habitués à travailler à des bas salaires. (De Beauvoir, 2008, p. 35).²¹

Esta clase social afirma que el hombre no puede *trascender* porque su *esencia* está establecida y por creer en una supuesta “naturaleza humana” que define al hombre en negación. Esta es la forma en la que la humanidad es vista por la burguesía según los dichos y refranes citados por Simone de Beauvoir en su ensayo *L'existentialisme et la sagesse des nations* en el que la autora critica la forma en que la *burguesía* francesa ataca la teoría que ella y Sartre proponen, pues ante la propuesta de la filosofía existencial se empeñaban en afirmar que el hombre es un ser incapaz de crearse y *trascender* por lo que la única opción es la resignación lo cual no es otra cosa que la evasión al *compromiso*- toma de conciencia de que se es parte de la humanidad, y al serlo cada una de nuestras acciones tiene una consecuencia, por lo que debemos responsabilizarnos de nuestras acciones y *elecciones* ya que éstas deben estar encaminadas a la *trascendencia* pues tienen consecuencias universales.

... dans la morale de l'intérêt, le sujet n'apparaît jamais: le moi dont on nous parle, c'est un objet du monde ; si on peut aimer son moi, le prendre comme pôle de ses conduites, c'est qu'il existe à la manière d'une chose ; on suppose qu'il y a en lui des instincts à assouvir, des vides à combler ; par sa seule existence mon moi m'impose des fins objectives où ma liberté s'engloutit ; il faut que je satisfasse ses besoins, que je le défende contre la souffrance ; voilà donc mes énergies canalisées, leur emploi est déterminé avant même qu'elles n'apparaissent ; il n'est pas question de me demander comment les diriger.²² (De Beauvoir, 1948, pp. 33-34)

²¹“En el siglo XIX la polémica del feminismo vuelve a convertirse en una polémica de partidos; una de las consecuencias de la revolución industrial es la participación de la mujer en el trabajo productor; en ese momento las reivindicaciones femeninas salen del dominio teórico y encuentran bases económicas; sus adversarios se vuelven entonces mucho más agresivos, y aunque la propiedad raíz haya sido en parte destronada, la burguesía adhiere a la vieja moral que ve en la solidez de la familia la garantía de la propiedad privada, y reclama a la mujer en el hogar con tanta mayor aspereza cuanto que se emancipación se vuelve una verdadera amenaza; en el seno mismo de la clase obrera, los hombres han intentado frenar esa liberación, porque veían peligrosas competidoras en las mujeres. ya que estaban acostumbradas a trabajar por bajos salarios.” (De Beauvoir, 1989, pp. 18-19).

²²“...en la moral del interés el sujeto no aparece jamás; el yo del que nos hablan, es un objeto del mundo; si pueden amar su yo, tomarlo como polo de sus conductas, es porque existe a la manera de una cosa: se supone que hay en él instintos para saciar, vacíos para llenar. Por su sola presencia mi yo me impone fines objetivos donde mi libertad se envisca; es preciso que satisfaga sus necesidades, que le procure el placer que

Es un hecho que aunque el hombre sea *responsable* de su *elección* y de los demás hombres; como plantea Sartre, el hombre puede elegir ser cobarde, es decir actuar sin responsabilizarse de que a lo que elige le está dando un valor, y que al no elegir está diciendo a los demás hombres que la *elección* es hacer legítima la *inmanencia*- entendemos también por *inmanencia* resignación, inacción, estatismo o conformismo, es lo contrario de la *trascendencia*; aceptar lo establecido y conformarse con ello; es desconocer la *responsabilidad* de nuestras *elecciones*, es negar que somos libres y que somos quienes construimos el mundo.

Conviene subrayar que la mujer *elige* ser el Otro, haciendo legítima la *inmanencia* cuando niega su *libertad*, cuando es cómplice de su situación, cuando no se arroja al mundo para crearlo, sino que se conforma de ver cómo todo evoluciona excepto su situación, por ello, ha sido para el hombre muy fácil asumirse como sujeto. Sin embargo, como plantea Sartre, mi libertad termina donde empieza la del otro. No puedo querer sólo mi libertad sino también la del Otro.

Certes, la liberté comme définition de l'homme ne dépend pas d'autrui, mais dès qu'il y a engagement, je suis obligé de vouloir en même temps que ma liberté la liberté des autres, je ne puis prendre ma liberté pour but que si je prends également celle des autres pour but. (Sartre, 1946, p. 70).²³

Cuando un ser humano no asume su *libertad* sino que por el contrario se elige como objeto al aceptar *esencias* no actúa de manera responsable, es decir, no hay *compromiso* ni consigo mismo ni con la humanidad ya que se está negando la oportunidad de trascender, de evolucionar, de mejorar; al hacerlo hay un proceso de degradación en tanto que no se es parte activa del cambio sino un ser pasivo incapaz de comprometerse y actuar. El hecho de que existan seres humanos que no se comprometan se debe a la existencia y creencia de excusas sin fundamento que

desea, que lo defienda contra el sufrimiento; he aquí pues mis energías canalizadas, su empleo es determinado antes de que aparezca; no se trata de preguntarse como dirigirlos." (De Beauvoir, 1965, pp.31-32)

²³"Ciertamente la libertad, como definición del hombre, no depende de los demás, pero en cuanto hay compromiso, estoy obligado a querer, al mismo tiempo que mi libertad, la libertad de los otros; no puedo tomar mi libertad como fin sino tomo igualmente la de los otros como fin." (Sartre, 2000, pp.77-78)

impiden el avance. Por ejemplo, el hecho de que creer como plantea Sartre, que un héroe nace héroe y que un cobarde nace cobarde son excusas inventadas por el hombre para justificarse ya que el hombre se construye y se elige con cada una de sus acciones. Es decir que como mujer no puedo excusarme en convertirme de cierta forma en “el Otro” por el hecho de ser mujer basándome en *esencias* ya que como mujer soy lo que elija ser aunque a través de la historia la sociedad nos haya hecho creer lo contrario.

Existe sin embargo, la tendencia de la mujer a convertirse en el “Otro” ya que de cierta forma esto la libera de la *responsabilidad*. La mayoría de mujeres de mi pueblo por ejemplo, aún continúan *eligiendo* convertirse en el Otro aunque tienen la oportunidad de acceder al trabajo pues han encontrado en la labor de ama de casa cierta comodidad que las libera de enfrentar el mundo y ya que su ignorancia y el poco acceso a la educación enfocada a la reflexión, no les permite pensar responsablemente, es decir que no existe una conciencia que les permita observarse y buscar el mejoramiento.

Refuser d’être l’Autre, refuser la complicité avec l’homme, ce serait pour elles renoncer à tous les avantages que l’alliance avec la caste supérieure peut leur conférer. L’homme suzerain protégera matériellement la femme-lige et il se chargera de justifier son existence : avec le risque économique elle esquivé le risque métaphysique d’une liberté qui doit inventer ses fins sans secours. En effet, à côté de la prétention de tout individu à s’affirmer comme sujet, qui est une prétention éthique, il y a aussi en lui la tentation de fuir sa liberté et de se constituer en chose : c’est un chemin néfaste car passif, aliéné, perdu, il est alors la proie de volontés étrangères, coupé de sa transcendance, frustré de toute valeur. Mais c’est un chemin facile : on évite ainsi l’angoisse et la tension de l’existence authentiquement assumée. L’homme qui constitue la femme comme un Autre rencontrera donc en elle des profondes complicités. Ainsi, la femme ne se revendique pas comme sujet parce qu’elle n’en a pas les moyens concrets, parce qu’elle éprouve le lien nécessaire qui la rattache à l’homme sans en poser la réciprocité, et parce que souvent elle se complait dans le rôle de l’Autre.²⁴ (De Beauvoir, 2008, pp. 32-33).

²⁴“Negarse a ser el Otro, negar la complicidad con el hombre sería, para ellas renunciar a todas las ventajas que les puede conferir la alianza con la casta superior. El hombre-soberano protegerá materialmente a la mujer-vasallo, y se encargará de justificar su existencia; junto con el riesgo económico, la mujer esquivo el riesgo metafísico de una libertad que debe inventar sus propios fines sin ayuda. En efecto, al lado de la pretensión de todo individuo de afirmarse como sujeto, que es una pretensión ética, también hay en él la tentación de huir de su libertad y constituirse en

Sartre define la *libertad* como al hombre mismo explicando que el hombre es *libertad* y que está condenado a ser libre, libre para construirse e inventarse o libre de permanecer en la *inmanencia* siendo él el único *responsable* de lo que elija. Sartre plantea: “Si en effet, l’existence précède l’essence, on ne pourra jamais expliquer par référence á une nature humaine donnée et figée; autrement dit, il n’y a pas de déterminisme, l’homme est liberté.” (p. 39)²⁵

Aunque el hombre no se crea a sí mismo, es *responsable* de su existencia plantea Sartre, esto además de condenarlo y definirlo para siempre como *responsable* de sí mismo quiere decir que el hombre es responsable de todas aquellas acciones que realice en el mundo, de sus pensamientos, pasiones y reflexiones lo cual no es otra cosa que su *existencia*: “...l’homme est condamné à être libre. Condamné, parce qu’il ne s’est pas créé lui-même, et par ailleurs cependant libre, parce qu’une fois jeté dans le monde, il est responsable de tout ce qu’il fait.” (Sartre, 1946, pp. 39-40)²⁶

Sin embargo, de Beauvoir plantea que el hombre es el dueño de su destino sólo si él lo desea, es decir que aunque el hombre sea *responsable* de su *existencia* puede no ser dueño de su destino; esto sucede cuando no asume su vida con *responsabilidad* y buscando trascender sino que se conforma con lo establecido; cuando no elige su vida sino que sus acciones lo llevan a situaciones que no planeaba, cuando sus *elecciones* lo definen como algo que no planeaba ser en vez de estar basadas en la *libertad*. De Beauvoir (1948) afirma: “L’homme est seul et souverain

cosa; ése es un camino nefasto, por pasivo, equivocado y perdido, y entonces resulta presa de voluntades ajenas, mutilado en su trascendencia y frustrado de todo valor. Pero es un camino fácil: así se evitan la angustia y la tensión de la existencia auténticamente asumida. El hombre que constituye a la mujer en Otro encontrará en ella, pues, complicidades profundas. Así, la mujer no se reivindica como sujeto, porque carece de los medios concretos, porque experimenta el vínculo necesario que la sujeta al hombre sin plantearse la reciprocidad, y porque a menudo se complace en su papel de Otro”. (De Beauvoir, 1989, p.17 Primer Tomo)

²⁵ “Si en efecto la existencia precede a la esencia, no se podrá jamás explicar por referencia a una naturaleza humana dada y fija; dicho de otro modo, no hay determinismo, el hombre es libertad.” (Sartre, 2000, p.42)

²⁶ “El hombre está condenado a ser libre. Condenado, porque no se ha creado a sí mismo y, sin embargo, por otro lado, libre, porque una vez arrojado al mundo es responsable de todo lo que hace.” (Sartre, 2000, p.44)

maître de son destin si seulement il veut l'être ; voilà ce qu'affirme l'existentialisme ; c'est bien là un optimisme." (p. 36).²⁷

La *libertad*, es entonces constitutiva del hombre como lo es la conciencia, dado que en cada una de sus acciones está presente, el hombre es libre ya que al ser arrojado al mundo es él quien se crea, se inventa, se define y lo que él haga de sí mismo es su responsabilidad; sin embargo, es responsable también del otro pues sus acciones tienen consecuencias. De esta forma, si entendemos al hombre como lo que él se hace no podemos apoyarnos en una "naturaleza humana." Sartre (1946) menciona: "Si, en effet, l'existence précède l'essence, on ne pourra jamais expliquer par référence à une autre nature humaine donnée et figée; autrement dit, il n'y a pas de déterminisme, l'homme est libre, l'homme est liberté"²⁸ (p. 39).

Es decir, si el hombre comienza por no ser nada, si no hay nada que lo defina, es entonces libre y responsable de sus sentimientos, pensamientos y pasiones. Justamente, es esto lo que lo conduce en un primer momento a la *angustia*, tener que inventarse y responsabilizarse de su existencia.

El hombre al ser libre no tiene nada que lo oriente; es decir está condenado a ser él quien se defina siendo responsable de ello. No hay nada en el mundo que le pueda guiar ya que es él quien tiene la capacidad de darle valor a una u otra *elección*. Es el hombre quien da valor e interpreta una señal o signo como él lo considere.

L'existentialiste ne croit pas à la puissance de la passion. Il ne pensera jamais qu'une belle passion est un torrent dévastateur qui conduit fatalement l'homme à certains actes, et qui, par conséquent, est une excuse. Il pense que l'homme est responsable de sa passion.

²⁷ "El hombre es el único y soberano amo de su destino si quiere serlo; he ahí lo que afirma el existencialismo; eso es bien optimista". (De Beauvoir, 1965, p.34).

²⁸ "Si en efecto la existencia precede a la esencia, no se podrá jamás explicar por referencia a una naturaleza dada y fija; dicho de otro modo, no hay determinismo, el hombre es libre, el hombre es libertad." (Sartre, 2000, p. 42).

L'existentialisme ne pensera pas non plus que l'homme peut trouver un secours dans un signe donné, sur terre, qui l'orientera ; car il pense que l'homme déchiffre lui-même le signe comme il lui plait. Il pense donc que l'homme, sans aucun appui et sans aucun secours, est condamné à chaque instant à inventer l'homme.²⁹ (Sartre, 1946, p.40).

Por otro lado, Sartre explica que el hombre que se refugia detrás de la excusa, es un hombre de *mala fe* - en el existencialismo, la *mala fe* es entendida como una mentira, es negar la libertad, es autoengañarse. Cuando hay inmanencia en el ser humano, es decir cuando el hombre se elige con sus acciones como objeto y se conforma con ello hay *mala fe* en el sentido de que no busca trascender sino que se acomoda a lo establecido. Cuando me miento, cuando buscas excusas para justificar el no actuar responsablemente actúo de *mala fe*. Para superarla es necesario que me haga *responsable* de mis *elecciones*, es necesario que reconozca mis falencias, mi falta de *compromiso* cuando no elijo responsablemente en vez de intentar justificarme con excusas. Cuando el ser humano se basa en *esencias* y se aferra a estas para no asumir su *existencia* con *responsabilidad* actúa de *mala fe*. Actuar de *mala fe* es negar al otro, es pensar individualmente, es buscar acomodar el mundo a mi beneficio por medio de mentiras. Sobre la *mala fe* se plantea lo siguiente:

On peut juger un homme en disant qu'il est de mauvaise foi. Si nous avons défini la situation de l'homme qui se réfugie derrière l'excuse de ses passions, tout homme qui invente un déterminisme est un homme de mauvaise foi. On objecterait : mais pourquoi ne se choisirait-il pas de mauvaise foi ? Je réponds que j'ai n'ai pas à le juger moralement, mais je définis sa mauvaise foi comme une erreur. Ici on ne peut échapper à un jugement de vérité. La mauvaise foi est évidemment un mensonge, parce qu'elle dissimule la totale liberté de l'engagement. Sur le même plan, je dirai qu'il y a aussi mauvaise foi si je choisis de déclarer que certaines valeurs existent avant moi ; je suis en contradiction avec moi-même si, à la fois, je les veux et déclare qu'elles s'imposent à moi.³⁰ (Sartre, 1946, p. 68).

²⁹“El existencialista no cree en el poder de la pasión. No pensará nunca que una bella pasión sea un torrente devastador que conduce fatalmente al hombre a ciertos actos y que por tanto es una excusa; piensa que el hombre es responsable de su pasión. El existencialista tampoco pensará que el hombre puede encontrar socorro en un signo dado, en la tierra, que lo orientará, porque piensa que el hombre descifra por sí mismo el signo como p refiere. Piensa, pues, que el hombre, sin ningún apoyo ni socorro, está condenado a cada instante a inventar al hombre” (Sartre, 2000, p. 43).

³⁰“Se puede juzgar a un hombre diciendo que es de mala fe. Si hemos definido la situación del hombre como una elección libre, sin excusas y sin ayuda, todo hombre que se refugia detrás de la excusa de sus pasiones, todo hombre que inventa un determinismo, es un hombre de mala fe. Se podría objetar: pero ¿pero por qué no podría elegirse a sí mismo de mala fe? Respondo que no tengo que juzgarlo moralmente, pero defino su

Afirmamos ahora, que como la *existencia* precede a la *esencia*, no existen valores a priori que sean impuestos al hombre, y si los hay es porque el hombre los quiere como tal. Es el hombre quien los crea al darles valor en cada una de sus elecciones. No hay nada que le sea impuesto al hombre, por el contrario, es el hombre quien debe *elegir* teniendo en cuenta su compromiso y responsabilidad con su *libertad* y la libertad del otro. Sartre (1946) declara: “Nous voulons la liberté pour la liberté et à travers chaque circonstance particulière. Et en voulant la liberté, nous découvrons qu’elle dépend entièrement de la liberté des autres, et que la liberté des autres dépend de la nôtre.”³¹(pp. 69-70).

Siendo el hombre libre y existiendo primero para luego definirse entendemos al hombre como *proyecto*. En la filosofía existencialista, el hombre es un *proyecto* que se vive subjetivamente, es decir, se crea, no está dado.

Aquí debo repetir que si el hombre es un *proyecto* no hay nada antes de él que lo condicione, que lo oriente a saber cómo debe actuar, por el contrario, es él el único encargado de crearse; es él quien se define y son únicamente sus acciones las que lo definen en vez de ser lo que él piensa ser o lo que quiere ser, por ello el hombre como plantea Sartre no es otra cosa que lo que él se hace.

Car nous voulons dire que l’homme est d’abord ce qui se jette vers un avenir, et ce qui est conscient de se projeter dans l’avenir. L’homme est d’abord un projet qui se vit subjectivement, au lieu d’être une mousse, une pourriture ou un chou-fleur; rien n’existe préalablement à ce projet ; rien n’est au ciel intelligible, et l’homme sera d’abord ce qu’il aura projeté d’être. Non pas ce qu’il voudra être. Car ce que nous entendons ordinairement par vouloir, c’est une décision consciente, et qui est pour la plupart d’entre nous postérieure à ce qu’il se fait lui-même. Je peux vouloir adhérer à un parti, écrire un

mala fe como un error. En esto, no se puede escapar a un juicio de verdad. La mala fe es evidentemente una mentira, porque disimula la total libertad del compromiso. En el mismo plano, diré que hay también una mala fe si elijo declarar que ciertos valores existen antes que yo: estoy en contradicción conmigo mismo si, a la vez, los quiero y declaro que se me imponen”. (De Beauvoir, 1965, pp. 75-76).

³¹“Queremos la libertad por la libertad y a través de cada circunstancia particular. Y al querer la libertad descubrimos que depende enteramente de la libertad de los otros, y que la libertad de los otros depende de la nuestra” (De Beauvoir, 1965, p. 77).

livre, me marier, tout cela n'est qu'une manifestation d'un choix plus originel, plus spontané que ce qu'on appelle volonté.³² (Sartre, 1946, p.30).

El *proyecto* es el hombre mismo, esto quiere decir que se construye con cada una de las elecciones, no con las que quiere realizar sino las que de hecho ha vivido y con las que está viviendo, de ahí, que el *proyecto* es algo que se construye continuamente, es todo lo que se hace en una u otra situación, por ende, el hombre como *proyecto* se rige por los principios de acción que él mismo ha inventado ya que no existen límites que lo definan a diferencia de los límites de su condición. Los límites de la condición humana, se entienden como aquellos que no varían como son la necesidad de ir al trabajo, de estar en el mundo, de estar en medio de los otros y ser mortal. Dichos límites no pueden ser cambiados por el hombre.

...Et bien que les projets puissent être divers, au moins aucun ne me reste-t-il tout à fait étranger parce qu'ils se présentent tous comme un essai pour franchir ces limites ou pour les reculer ou pour s'en accommoder. En conséquent, tout projet, quelque individuel qu'il soit, a une valeur universelle. (Sartre, 1946, p. 60).³³

Se comprende así la universalidad de cada *proyecto*, ya que toda *elección* influye no sólo en quien elige sino también en el otro. Sartre asevera que todo *proyecto* es universal en la medida en que puede ser comprendido por todo hombre, sin embargo, esto no significa que esté definido para siempre. En el caso de la situación de la mujer, encontramos que desde la antigüedad la mujer ha sido relegada a las labores de la casa y a la maternidad, sin embargo, si entendemos a la mujer como *proyecto* y estudiamos las causas de la repetición de dichos roles, comprendemos

³²“Porque queremos decir que el hombre empieza por existir, es decir que empieza por ser algo que se lanza hacia un porvenir, y que es consciente de proyectarse hacia el porvenir, El hombre es ante todo un proyecto que se vive subjetivamente, en lugar de ser un musgo, una podredumbre o una coliflor; nada existe previamente a este proyecto; nada hay en el cielo inteligible, y el hombre será ante todo lo que haya proyectado ser. No que quiera ser, porque lo que entendemos ordinariamente por querer es una decisión consciente, que para la mayoría de nosotros es posterior a que el hombre se haya hecho a sí mismo. Yo puedo querer adherir a un partido, escribir un libro, casarme; todo esto no es más que la manifestación de una elección más original más espontánea que lo que se llama voluntad” (Sartre, 2000, p. 32).

³³“Y si bien los proyectos pueden ser diversos, por lo menos ninguno puede permanecer extraño, porque todos presentan en común una tentativa para franquear esos límites o ara ampliarlos o para negarlos o para acomodarse a ellos. En consecuencia, todo proyecto, por más individual que sea, tiene un valor universal.” (Sartre, 2000, pp. 66-67).

que, aunque este modelo de mujer haya sido repetido a través de la historia, no significa que la mujer debe ser definida como madre o esposa.

Il y a universalité de tout projet en ce sens que tout projet est compréhensible pour tout homme. Ce qui ne signifie nullement que ce projet définisse l'homme pour toujours, mais qu'il peut être retrouvé. Il y a toujours une manière de comprendre l'idiote, l'enfant, le primitif ou l'étranger, pourvu qu'on ait les renseignements suffisants. En ce sens nous pouvons dire qu'il y a universalité de l'homme mais elle n'est pas donnée, elle est perpétuellement construite. Je construis l'universel en me choisissant ; je le construis en comprenant le projet de tout autre homme, de quelque époque qu'il soit.³⁴ (Sartre, 1946, p. 61).

En este sentido, el hombre entendido como *proyecto* es él el único que puede darle sentido a su *existencia*, creando, no conformándose con vivir de acuerdo a creencias impuestas por la sociedad que buscan encerrarlo en la monotonía y la *inmanencia* sino impidiendo que la resignación sea legítima, por ende, el hombre entendido como *proyecto* es sinónimo de *libertad*.

Il n'y a aucune différence entre être librement, être comme projet, comme existence qui choisit son essence, et être absolu ; et il n'y a aucune différence entre être absolu temporellement localisé, c'est-à-dire qui se localise dans l'histoire, et être compréhensible universellement.³⁵ (Sartre, 1946, p. 62)

El hombre es un *proyecto* que se crea. Al ser el hombre quien se crea por medio de sus acciones, entendemos que es *libre* ya que nada lo define, sin embargo, dicha *libertad* debe estar basada en la *responsabilidad* que no es otra cosa que la conciencia del hombre; el hombre es *responsable* de su *existencia*, esto quiere decir que es él quien crea el mundo dándole valor con sus *elecciones*; dichas *elecciones* al tener un impacto universal, implican no sólo *compromiso*, sino también búsqueda de fines *transcendentales*, en el sentido movimiento hacia el Otro, comprensión del presente hacia el futuro ya que la imagen que el hombre de una época crea de sí

³⁴En todo proyecto hay universalidad en el sentido que todo proyecto es comprensible para todo hombre. Lo que no significa de ninguna manera que este proyecto defina al hombre para siempre, sino que puede ser reencontrado. Hay siempre una forma de comprender al idiota, al niño, al primitivo o al extranjero, siempre y cuando se tenga la información suficiente. En este sentido podemos decir que hay una universalidad del hombre: pero no está dada, es construida perpetuamente. Construyo lo universal al elegirme; lo construyo al comprender el proyecto de cualquier hombre, sea de la época que sea. (Sartre, 2000, pp. 67-68).

³⁵ “No hay ninguna diferencia entre ser libremente, ser como proyecto, como existencia que elige su esencia, y ser absoluto; y no hay diferencia entre ser un absoluto temporalmente localizado en la historia, y ser comprensible universalmente” (Sartre, 200, pp. 68-69).

mismo, influye también en las *elecciones* del hombre de la generación futura. Si como mujer por ejemplo *elijo* casarme y tener hijos en vez de *elegir* una vida intelectual estoy creando una imagen de lo que debe ser una mujer para las generaciones futuras; si una mujer de otra época *elige* lo mismo para ella está resignándose al no inventar y no buscar fines más *transcendentales* en el sentido de dejar de ser lo que los otros han sido. Sin embargo, dicho *proyecto* es comprendido por cualquier época. Por ende, al *elegir*, el hombre es *responsable* no sólo de lo que *elige* sino también de las consecuencias de dicha *elección*.

La *responsabilidad* implica que el hombre rechace la resignación como salida a las situaciones de la vida, implica que sea capaz de actuar teniendo en cuenta que sus acciones dan valor a lo que *elige* y que lo que *elige* es lo que quiere y espera de la humanidad; que reconozca su *libertad*, que se reconozca como *trascendencia* y *compromiso* continuo en la humanidad. En la filosofía existencialista, la *trascendencia*- quiere decir estar fuera de uno mismo; es lo que permite la existencia del hombre. De Beauvoir (1948) plantea: “Au contraire, les existentialistes affirment que l’homme est transcendance ; sa vie est engagement dans le monde, mouvement vers l’Autre, dépassement du présent vers un avenir que la mort même ne limite pas.”(p.33)³⁶

Para la mujer es complejo desarrollarse como *proyecto* dado que la sociedad siempre busca arrinconarla en el rol del Otro por medio de mitos y *esencias*. Cuando la mujer observa al hombre como un ser superior se siente reducida en el sentido de que si hay un ser al que no puedo trascender debo aceptar ser entonces el Otro. Por otro lado, es necesario tener presente que el hombre tiene la posibilidad de *trascender* su situación sólo si él lo desea, y es él el único *responsable* de hacerlo. Si se le imponen roles es de cierta forma víctima, pero si los acepta

³⁶ “Por el contrario, los existencialistas afirman que el hombre es trascendencia; su vida es compromiso en el mundo, movimiento hacia el Otro, superación del presente hacia un porvenir que ni la propia muerte limita.” De Beauvoir, 1965, p. 31).

resignándose es culpable de su situación. Se trata pues de algo muy distinto a los objetivos de la moral del interés en el que el yo es sólo objeto que existe como cosa.

La question principielle est: en tous points et à tout moment, la femme est un être relatif. Or, «comme tout être humain», la femme est une « liberté autonome» et voilà qu'elle se découvre et se choisit dans un monde où les hommes lui imposent de s'assumer comme l'Autre! L'imposture est de prétendre «la figer en objet et la vouer à l'immanence puisque sa transcendance est perpétuellement transcendée par une autre conscience essentielle souveraine»³⁷ (Sallenave, 2008, p.344).

No está de más recordar que la sociedad arrincona a la mujer en el rol del Otro atribuyéndole valores y cualidades. Una de ellas es la sumisión. La sumisión no es algo que se imponga a la mujer, sino que al ser repetitivo se comete el error de pensar que es natural. En algunos apartes de la biblia que recuerdo por las clases de religión por parte de las monjas del colegio femenino católico donde estudié mi bachillerato, cuando se habla de la mujer se dice que la “buena mujer” es sumisa y obediente. Sin embargo, esa sumisión vista como un valor de la mujer ha hecho que las mujeres se asuman a sí mismas como el Otro, esta *esencia* sin embargo, es difundida aún en diferentes espacios, muchas veces de manera indirecta pues no se es consciente de lo que dicha palabra puede generar en una mujer. En la siguiente cita, Sallenave refiere a las dos preguntas a continuación sobre la sumisión de la mujer: ¿De dónde viene la sumisión de la mujer? ¿Cómo hacerla salir de esta sumisión?

En arrachant la réflexion sur la condition des femmes à la philosophie spontanée qui la sous-tend, le naturalisme, par où se justifie la domination d'un sexe par l'autre. Et en l'examinant dans «la perspective de la morale existentialiste» philosophie de la conscience, où «la réalité humaine est créatrice de son être». L'homme est un être libre, qui «se pose concrètement à travers des projets comme une transcendance ; et qui n'accomplit sa liberté que par son perpétuel dépassement vers d'autres libertés». Telle est la justification de son existence : ce mouvement ne peut être suspendu ; il est «en expansions» vers «un avenir indéfiniment ouvert». Mais cette «transcendance»- mot qui

³⁷La pregunta principal es en todos los puntos y en todos los momentos la mujer es un ser relativo. ¡Sin embargo, como todo ser humano, la mujer es una libertad autónoma y así se descubre y se elige en un mundo en el que los hombres le imponen asumirse como el otro! La imposición es pretender “fijarla en objeto y consagrarla a la inmanencia pues su trascendencia es perpetuamente transcendida por otra consciencia esencial y soberana. Traducción mía.

veut dire cette façon d'être hors de soi-même- peut retomber dans l' «immanence», la «facticité» des situations. «L'homme jeté dans un monde, délaissé dans une «situation», est pure contingence.» Et quand cette «transcendance» que nous sommes et que nous devons être retombe dans la dans la «facticité»- quand je me vois comme une chose parmi les choses-, si je l'accepte, alors je suis coupable ; si on me l'impose, alors je suis une victime.³⁸ (Sallenave, 2008, pp. 345-346).

Efectivamente, la *transcendencia* es pues, superación; en la filosofía existencial es movimiento hacia el Otro, ya que los *proyectos* al no ser individualistas *trascienden* la humanidad. La trascendencia rebosa la psicología de la inmanencia, es lo que permite al hombre existir, es la búsqueda de lo nuevo, es crear, inventar, ir más allá de lo establecido, es lo que le permite al hombre encontrarle sentido a su *existencia*. De Beauvoir (1948) afirma: “...ils sont les partisans décidés d'une pure psychologie de l'immanence ou les projets et les sentiments de l'individu apparaissent comme se retournant tous vers lui-même” y agrega también : “...dans la morale de l'intérêt, le sujet n'apparaît jamais : le moi dont je parle c'est un objet du monde...” (p.33)³⁹

Martine Reid en su presentación de *La femme indépendante*, expone que para de Beauvoir el combate que inicia para denunciar la condición de la mujer se sitúa en el plano individual cuando ella reconoce que no será ama de casa. Comprende pues, que para romper con los modelos establecidos debe ser *libre* y disponer de su vida, esto sólo si logra tener autonomía a nivel económico e intelectual. De Beauvoir (2008) dice: “Il s'agit d'exister pour soi, de rompre avec les modèles existants, de se retrouver libre de disposer de sa vie. Comment ? En acquérant une

³⁸ ¿De dónde viene la sumisión de la mujer? ¿Cómo puede salir de ella? Llevando la reflexión sobre la condición de las mujeres a la filosofía espontánea que la sostiene, el naturalismo por el que se justifica la dominación de un sexo por el otro. Examinándola desde la perspectiva de «la moral existencialista» filosofía de la conciencia donde «la realidad humana es creadora de su ser». El hombre es un ser libre, que se lanza concretamente a través de proyectos como una trascendencia; y que conquista su libertad por la perpetua superación hacia otras libertades.” Esta es la justificación de su existencia: Este movimiento no puede ser suspendido; está “en expansión” hacia “un porvenir abierto indefinidamente” Pero esta “trascendencia” palabra que quiere decir la forma de estar fuera de sí mismo, puede caer en la inmanencia la «artificialidad» de situaciones. “El hombre arrojado en un mundo, abandonado en una situación es pura contingencia.” Y cuando esta «trascendencia» que somos y que debemos ser cae en la «artificialidad»- cuando me veo como una cosa entre las cosas, si lo acepto soy culpable; si se me impone soy víctima. Traducción mía.

³⁹ “...donde los proyectos y los sentimientos de los individuos aparecen como volviendo hacia sí mismo... en la moral del interés, el sujeto no aparece jamás; el yo del que nos hablan, es un objeto del mundo...” (De Beauvoir, 1965 pp. 31-32).

autonomie financière et intellectuelle, en faisant des études afin de disposer d'un métier véritable." (p. 10).⁴⁰

De Beauvoir (1949) plantea en el capítulo "Historie" de su ensayo *Le deuxième sexe* que es trascendiendo la *existencia*, que el hombre asegura la no repetición de la vida y por medio de esa superación crea valores que niegan valor a la pura repetición.

Sartre plantea que hay dos tipos de humanismo, el clásico y el existencialista. Sobre el humanismo clásico plantea que es absurdo ya que en este humanismo el hombre hace juicios sobre el hombre, es decir que de cierta forma le da valor al hombre basándose en ciertos actos de otros hombres, por otro lado, Sartre plantea que en el humanismo existencialista el hombre no es tomado como un fin ya que siempre está por realizarse, es decir, que el hombre puede *trascender* y es esa *trascendencia* en la que la subjetividad es comprendida como el hombre arrojado en el mundo, a lo que se llama existencialismo humanista.

Mais il y a un autre sens de l'humanisme, qui signifie au fond ceci : l'homme est constamment hors de lui-même, c'est en se projetant et en se perdant hors de lui qu'il fait exister l'homme et, d'autre part, c'est en poursuivant des buts transcendants qu'il peut exister ; l'homme étant ce dépassement et ne saisissant les objets que par rapport à ce dépassement, est au cœur, au centre de ce dépassement. Il n'y a pas d'autre univers qu'un univers humain, l'univers de la subjectivité humaine. Cette liaison de la transcendance comme constitutive de l'homme -non pas au sens où Dieu est transcendant mais au sens de dépassement-, et de la subjectivité, au sens où l'homme n'est pas enfermé en lui-même mais présent toujours dans l'univers humain, c'est ce que nous appelons l'humanisme existencialiste.⁴¹ (Sartre, 1946, p.76).

⁴⁰ Se trata de existir por sí misma, de romper con los modelos existentes, de encontrarse libre, de disponer de su vida. ¿Cómo? Adquiriendo una autonomía financiera e intelectual, estudiando con el fin de disponer de un verdadero trabajo. Traducción mía.

⁴¹ "Pero hay otro sentido del humanismo que significa en el fondo esto: el hombre está continuamente fuera de sí mismo; es proyectándose y perdiéndose fuera de sí mismo como hace existir al hombre y, por otra parte, es persiguiendo fines trascendentales como puede existir; el hombre, siendo este rebasamiento mismo y no captando los objetos sino con relación a este rebasamiento, está en el corazón y en el centro de este rebasamiento. No hay otro universo que este universo humano, el universo de la subjetividad humana. Esta unión de la trascendencia, como constitutiva del hombre-no en el sentido de que Dios es trascendente, sino en el que el sentido de rebasamiento-, y de la subjetividad, en el sentido de que el hombre no está encerrado en sí mismo sino presente siempre en un universo humano, es lo que llamamos humanismo existencialista." (Sartre, 2000, p. 85).

Esta posición critica pues el “lugar común”: “Les hommes sont nés, ils ont souffert, ils sont morts” “On sort, on cri et c’est la vie, on cri, on sort et c’est la mort.” De Beauvoir. (1948, p. 27)⁴²

Con la teoría del existencialismo cuyo objetivo principal es concientizar al hombre de que es libre y responsable de su existencia en el mundo, analizamos la novela en el siguiente capítulo a partir de los conceptos explicados aquí.

⁴² “Los hombres nacen, sufren y mueren...” “Se entra, se llora, es la vida; se llora, se sale es la muerte.” (De Beauvoir, 1965, p.27).

Análisis

En este capítulo, basándome en los conceptos explicados en el capítulo anterior, dilucido aquí la crisis de Monique, protagonista de la novela, y presento algunas situaciones de este relato para ilustrar los conceptos.

Es oportuno mencionar que a sus 20 años de edad, Monique abandona sus estudios al quedar embarazada de Maurice y se casa con él: “Nous nous sommes mariés l’été 44, et le début de notre bonheur a coïncidé avec la joie grisante de la Libération.” (p. 194)⁴³. Aunque abandona sus estudios, Monique inicia su diario expresando satisfacción con la vida que eligió: “J’ai renoncé à faire moi-même une carrière. Je ne regrette rien d’ailleurs.” (p.193)⁴⁴ Al quedar embarazada de Maurice por primera vez elige dedicarse completamente a la vida hogareña y disminuye su vida intelectual. En su diario, Monique escribe que Isabelle una de sus amigas quien también se casó joven a pesar de dedicarse al hogar se dedicó también a cultivarse intelectualmente: “Elle aussi en se mariant, elle a arrêté ses études mais elle a gardé une vie intellectuelle plus intense que la mienne” (p.137)⁴⁵

Quiero subrayar que para Monique el amor de Maurice era suficiente para justificar su existencia. Vivía sólo por él y para él. Esto hizo que se limitara a la vida del hogar ya que encontrando en el amor de Maurice un refugio se privó de conocer y pensar el mundo. Monique eligió sumergirse en su amor *esencial* por Maurice lo que la privó de ser sujeto: “L’amour de Maurice donnait une importance à chaque moment de ma vie.” (p. 209).⁴⁶ “Il m’a suffi, je n’ai

⁴³ “Nos casamos en el verano del 44, y el comienzo de nuestra felicidad coincidió con la alegría embriagadora de la Liberación.” (De Beauvoir 2001, p. 113).

⁴⁴ “...yo misma renuncié a hacer una carrera y no lo lamento.” (De Beauvoir 2001, p. 112)

⁴⁵ “Ella también dejó los estudios al casarse, pero ha conservado una vida intelectual más intensa que la mía” (De Beauvoir, 2001, p. 42).

⁴⁶ “El amor de Maurice daba importancia a cada momento de mi vida.” (De Beauvoir, 2001, p. 131).

vécu que pour lui.” (p. 133)⁴⁷ De cierta forma, que Maurice apoyara o admirara su rol de madre y esposa la hacía sentir completa ya que lo observaba como un ser superior, del que no esperaba nada más que su fidelidad y aprobación. “Je ne me voyais même que par ses yeux.” (p. 179).⁴⁸

Justamente, después de 18 años de matrimonio, a la edad de 44 años se entera del engaño de Maurice: “Me voilà à quarante-quatre ans, les mains vides, sans métier, sans autre intérêt que toi dans l’existence.” (p.204)⁴⁹ Maurice sostiene una relación amorosa con Noëllie, una abogada de éxito en un mundo burgués, muy diferente a Monique: “Elle incarne tout ce qui nous déplaît: l’arrivisme, le snobisme, le gout de l’argent, la passion de paraître. Elle n’aucune idée personnelle, elle manque radicalement de sensibilité : “elle se plie aux modes” Noëllie tiene una hija a quien educa de una manera muy diferente a Monique: “Sa fille a quatorze ans et elle est élevée de la manière la plus snob: équitation, yoga, robes de Virgine. (p.154)”⁵⁰ Noëllie además de ser madre, trabaja y tiene otros valores.

En su afán de desprestigiar a Noëllie a los ojos de Maurice, Monique la investiga por medio de sus amigas quienes aseguran que es natural que Maurice tenga una aventura con Noëllie: “Elle trouve naturel qu’il ait voulu une aventure, excusable qu’il me l’ait d’abord cachée; mais certainement il s’en fatiguera vite” (p. 135)⁵¹ “Qu’un homme ait une aventure après vingt-deux ans de mariage, Isabelle a raison, c’est normal”(p. 135)⁵² Monique define a Noëllie basándose en supuestos y especulaciones con el fin de lograr una decepción a Maurice: “Elle m’a raconté que Noëllie a fait à vingt ans un très riche mariage. Son mari a divorcé- sans doute parce qu’il en

⁴⁷ “El me colmó, no he vivido más que para él.” (De Beauvoir, 2001, p. 38).

⁴⁸ “No me veía a mí misma más que por sus ojos.” (De Beauvoir, 2001, p.95).

⁴⁹ “Tu culpa más grande -dije- es haberme dejado aletargar en la confianza. Aquí estoy, a los cuarenta y cuatro años, las manos vacías sin profesión, sin otro interés que tú en la vida.” (De Beauvoir, 2001, p. 125).

⁵⁰ “Su hija tiene catorce años y está educada a la manera más esnob: equitación, yoga, vestidos de Virgine.” (De Beauvoir, 2001, p. 64).

⁵¹ “Le parece natural que haya querido tener una aventura, excusable que al principio me lo haya ocultado; pero seguramente se cansará pronto del asunto.” (De Beauvoir, 2001, pp. 39-40).

⁵² “Que un hombre haya tenga una aventura después de veintidós años de matrimonio, Isabelle tiene razón, es normal.” (De Beauvoir, 2001, p. 40).

avait assez d'être trompé."(p. 154)⁵³ "Diana dit que Noëllie demande à ses clients des honoraires exorbitants, qu'elle soigne formidablement sa publicité et qu'elle est prête à tout pour réussir." (pp. 154-155)⁵⁴

Sin embargo, nada de lo que ella dice a Maurice sobre Noëllie genera en él, el rechazo que pretende generar, en vez de ello, cuando Monique trata de hacer afirmaciones sobre Noëllie termina discutiendo con Maurice y comprendiendo que no es el hombre que ella creía conocer ya que sus acciones no son coherentes con lo que supuestamente eran sus creencias o principios. "Il se laisse prendre aux fausses valeurs que nous méprisions" (p. 157)⁵⁵ "Mais je m'inquiète qu'il accepte d'elle tant de choses que je juge inacceptables." (p. 168)⁵⁶

Además de darse cuenta de que los "valores" que una vez Maurice despreció ahora son aceptados por él, se entera también que para Maurice el hecho de que una mujer no trabaje y se dedique sólo al hogar como lo hizo ella no era algo que él admirara, por el contrario es a Noëllie a quien admira porque a pesar de ser madre tiene una vida intelectual y laboral de éxito. En una de sus discusiones después de que Maurice acepta que tiene una relación con Noëllie, Maurice le dice: "les femmes qui ne font rien ne peuvent pas blairer celles qui travaillent." (p. 155)

Al reflexionar sobre esta frase, Monique expresa en su diario asombro y dolor pues ella asumió completamente su vida en la *mala fe*. Asumió por ejemplo, que para Maurice era aceptable y admiraba que ella no trabajara por dedicarse al hogar:

⁵³ "Me contó que Noëllie a los veinte años había hecho una boda ventajosa, su marido se divorció (sin duda, porque estaba harto de ser engañado." (De Beauvoir 2001, pp.63-64).

⁵⁴ "Diana dice que Noëllie pide a sus clientes honorarios exorbitantes, que cuida de manera formidable su publicidad y que está dispuesta a todo para tener éxito." (De Beauvoir, 2001, p.64).

⁵⁵ "Se deja embaucar por los falsos valores que despreciábamos." (De Beauvoir, 2001, p. 67).

⁵⁶ "Pero me inquieta que él acepte de ella tantas cosas que yo juzgo inacceptables." (De Beauvoir, 2001, p.80).

Les femmes qui ne font rien ne peuvent pas blâmer celles qui travaillent.» Le mot m'a surprise et blessée. Maurice trouve bon qu'une femme ait un métier; il a beaucoup regretté que Colette choisisse le mariage et la vie au foyer, il m'en a même un peu voulu de ne pas l'en détourner. Mais enfin, il admet qu'il y a pour une femme d'autres manières de s'accomplir. Il n'a jamais pensé que je ne faisais «rien»; au contraire il s'étonnait que je m'occupe si sérieusement des cas qu'il me signalait tout en tenant très bien la maison et en suivant nos filles de près; et cela sans jamais paraître tendue ou surmenée. Les autres femmes lui semblaient toujours trop passives ou trop agitées. Moi, j'avais une vie équilibrée; il disait même: harmonieuse. «Tout est harmonieux chez toi.» Il m'est insupportable qu'il reprenne à son compte le dédain de Noëllie pour les femmes qui «ne font rien.»⁵⁷ (De Beauvoir, 2001, p.157).

Cabe resaltar, que aunque en varias ocasiones Maurice le aconsejó conseguir un trabajo, ella se refugió en excusas para no hacerlo, privándose así de una independencia económica: “Tu vas t’ennuyer. Tu devrais prendre un travail”, m’a dit Maurice à Mougins. Il a insisté. Mais pour l’instant en tout cas, je ne le souhaite pas. Je veux vivre enfin un peu pour moi” (p.123)⁵⁸ “Voilà une des raisons – la principale– pour laquelle je n’ai aucune envie de m’astreindre à un métier : je supporterai mal de n’être pas totalement pour les gens qui ont besoin de moi.” (p.125)⁵⁹. Sin embargo, Monique reprocha a Maurice el no haberla prevenido de la situación para ella así forjarse una vida más independiente, aunque ella sospechaba de sus infidelidades se refugió en excusas para no aceptar la verdad: “Si tu m’avais prévenu en il y a huit ans, je me serais fait une vie indépendante et j’accepterais plus facilement la situation.» (p. 204).⁶⁰

⁵⁷ “Las mujeres que no hacen nada no soportan ni el olor de las que trabajan” La expresión me sorprendió y me hirió. A Maurice le parece bien que una mujer tenga una profesión; sintió mucho que Colette eligiera el matrimonio y la vida de hogar, hasta me guardó un poco de rencor por no haberla hecho desistir. Pero, en fin, admite que para una mujer hay otras maneras de realizarse. Nunca pensó que no hiciera «nada»; al contrario, se sorprendía de que me ocupara tan seriamente de los casos que él me señalaba sin por eso dejar de cuidar de la casa y seguir de cerca a nuestras hijas; y esto sin parecer nunca tensa o agotada. Las otras mujeres le parecían siempre demasiado pasivas o demasiado agitadas. En lo que a mí respecta, yo llevaba una vida equilibrada; incluso decía: armoniosa” (De Beauvoir, 2001, pp. 67-68).

«En ti todo es armonioso.» Me resulta insoportable que haga suyo el desdén de Noëllie por las mujeres que «no hacen nada.» (De Beauvoir, 2001, p. 67).

⁵⁸ “Deberías conseguir un empleo” me dijo Maurice en Mougins. Insistió. Pero, por el momento, en todo caso, no tengo ganas. Quiero vivir un poco para mí.” (De Beauvoir, 2001, p.26).

⁵⁹ “Ésta es una de las razones-la principal- por las cuales no tengo ningunas ganas de atarme a una tarea: difícilmente soportaría no estar totalmente a disposición de quienes me necesitan.” (De Beauvoir, 2001, p.28).

⁶⁰ “Si me hubieras avisado hace ocho años, me habría organizado una vida independiente y aceptaría más fácilmente la situación. ¡Pero Monique!- me dijo estupefacto-. Insistí muchísimo, hace siete años, para que aceptaras ese puesto de secretaria en la “Revista Médica”. Se te presentaba muy bien y podías llegar a un puesto interesante: ¡no quisiste!”(De Beauvoir, 2001, pp.125-126).

Es un hecho que Monique asumió en la *mala fe* que para Maurice era bien visto y apoyaba que ella se dedicara exclusivamente al hogar, sin embargo, como plantea De Beauvoir para que la mujer pueda tener una *libertad* completa debe empezar por tener un trabajo que le genere una independencia económica de su pareja. Monique era totalmente dependiente de su esposo, lo que la privó de ser sujeto y la convirtió de cierta forma en un parásito y en objeto para Maurice, quien dejó de admirar su dedicación al hogar por ser esto una actividad repetitiva y carente de evolución.

En la respuesta a la pregunta de Madelaine Gobeil Noel en el año 67: Qu'est-ce que vous pensez de la question féminine aujourd'hui? Qu'est-ce qui va ? et qui cet-ce qui ne va pas? De Beauvoir responde:

«Vous savez quelles sont mes idées sur la condition des femmes, c'est que pour les femmes ce qu'il y a à atteindre, c'est une émancipation totale, radicale qui fasse d'elles réellement des égales des hommes à part entière et cette émancipation ne peut s'obtenir que par le travail. Il faut que les femmes travaillent exactement d'une manière aussi universelle, ça suppose aussi normal pour elles que pour les hommes pour que sur le plan intellectuel, psychologique, moral elle puisse également se sentir profondément et de l'intérieur, les égales des hommes et pour qu'elles puissent le devenir, avoir des responsabilités économiques, politiques, sociales qui soient équivalentes.»⁶¹

De cierta forma, considero que Maurice dejó de admirar a Monique pues ella dejó de cultivarse intelectualmente, de participar y apoyar su trabajo, de poder sostener una conversación interesante con él, en vez de conocer el mundo como lo hacía Maurice por medio de su trabajo ella renunció a conocerlo. Es por esto que después de haber puesto en marcha varias estrategias para recuperar a Maurice, como aceptar su engaño como algo natural Maurice termina alejándose

⁶¹ ¿Qué piensa usted de la condición femenina hoy? ¿Qué es lo que funciona? ¿Qué es lo que no funciona? "Usted sabe cuáles son mis ideas sobre la condición de las mujeres. Lo que se espera para las mujeres es una emancipación total y radical que haga de ellas personas realmente y por completo iguales a los hombres; y es por medio del trabajo que esta emancipación se puede obtener. Es necesario que las mujeres trabajen exactamente de una forma tan universal y tan normal para ellas que para los hombres para que a nivel intelectual, psicológico y moral pueda igualmente sentirse profundamente e interiormente iguales a los hombres y para que puedan serlo, tener responsabilidades económicas, políticas y sociales que sean equivalentes. Traducción mía.

de ella.: “Elle m’a convaincue de respecter la liberté de Maurice” (p.138)⁶². De Beauvoir (1948) plantea: “savoir prendre un homme”, qui est la suprême sagesse féminine, c’est le traiter comme une mécanique dont on connaît bien les rouages, c’est l’accepter dans son irrémédiable misère tout en feignant de respecter en lui une illusoire liberté”. (p. 19)⁶³

No obstante, esta “ruptura” lleva a Monique a examinar su vida, al releer su diario, y a comprender que es *responsable* de su situación. Aunque al quedar embarazada no tuvo más elección que asumir ser madre, es *responsable* de haber tratado de justificar su *existencia* por medio de ese rol.

Aunque asume su *responsabilidad*, en su diario, Monique de *mala fe* culpa a Maurice por no haberla prevenido y lo define como un hombre que sólo pensó en su felicidad. Ella se siente traicionada dado que entregó su vida a él con la esperanza de que su amor fuera un amor para siempre. El núcleo de su *existencia* era el amor de Maurice, sin esto se encuentra perdida, sin tener a qué aferrarse.

Además de esto, el hecho de que Maurice esperara hasta que sus hijas crecieran y eligieran su vida para abandonarla fue un acto de egoísmo, a pesar de que Monique ya sospechaba de su engaño, fue sólo hasta que Colette y Lucienne hicieron su vida que Maurice atrevió a decirle a Monique que tenía a otra mujer en su vida.: “Impossible d’admettre que j’ai engagé toute ma vie dans l’amour d’un homme aussi égoïste.” (p.196)⁶⁴ :

C’est ce qui a le plus choqué Marie Lambert: que Maurice par son silence m’ait refusé la possibilité d’affronter, armée, une rupture. Dès qu’il a douté de ses sentiments, il devait

⁶² “Me convenció de respetar la libertad de Maurice” (De Beauvoir, 2001, pp.43-44).

⁶³ “saber tener agarrado a un hombre”, que es la suprema sabiduría femenina, es tratar como una mecánica de la que se conoce bien el rodaje, es aceptarlo en su irremediable miseria, simulando respetar en él una ilusoria libertad.”(De Beauvoir, 1948, p.20).

⁶⁴ “Impossible admitir que haya consagrado toda mi vida al amor de un hombre tan egoísta.” (De Beauvoir, 2001, p.116).

me pousser à me bâtir une vie indépendante de lui. Elle suppose, et moi aussi, que Maurice s'est tu pour assurer à ses filles un foyer heureux. (De Beauvoir, 2001, p. 196)⁶⁵

Al darse cuenta de que Maurice pretende abandonarla, es consciente de que su pasado es sólo eso, pasado y recuerdos, la alegría de tener un pasado que contar y del cual sentirse orgullosa ya no existe. Se siente fracasada pues apostó toda su vida al amor de pareja, no dejó nada para ella como persona, está perdida, *abandonada* ya que comprende que perdió su apuesta al amor, ese amor incondicional y desmedido que dio a sus hijas y a Maurice: “Ma vie derrière moi s'est tout entière effondrée, comme dans ces tremblements de terre où le sol se dévore lui-même; il s'engloutit dans votre dos au fur et à mesure que vous fuyez.”(p.192)⁶⁶ “C'est horrible que ma propre histoire n'est plus derrière moi que ténèbres.” (p. 223)⁶⁷

A pesar de su decepción, Monique reflexiona sobre la *responsabilidad* de su situación en la medida en que no basó sus elecciones en la *desesperanza*: “Toutes les femmes se pensent différentes; toutes pensent que certaines choses ne peuvent pas leur arriver, et elles se trompent toutes” (p. 134)⁶⁸ por el contrario, se entregó totalmente a un hogar, a su esposo, convirtiéndose en el Otro, dependiente del amor de su esposo, de su aprobación, de su dinero y de su presencia. Aunque se dio cuenta al cabo de diez años de matrimonio de la infidelidad de Maurice, eligió esconderse y engañarse empeñada en continuar refugiándose en su vida hogareña.

Monique pensaba que como entregó su vida a su familia ellos serían siempre fieles a ella: “J'attends beaucoup des gens que j'aime_ trop peut-être” (p. 149)⁶⁹ Es sólo en el proceso de

⁶⁵ “Esto es lo que chocó más a Marie Lambert: que por su silencio Maurice me haya negado la posibilidad de afrontar, armada, una ruptura. Desde el momento en que dudó de sus sentimientos, debió impulsarme a construirme una vida más independiente de él. Ella supone, y yo también, que Maurice se calló para asegurar a sus hijas un hogar feliz.” (De Beauvoir, 2001, p. 114).

⁶⁶ “Mi vida anterior se ha desmoronado enteramente, como durante esos temblores de tierra en el que el suelo se devora a sí mismo. se hunde a nuestra espalda a medida que uno huye.” (De Beauvoir, 2001, p. 110).

⁶⁷ “Es horrible pensar que mi propia historia ya no es tras de mí otra cosa que tinieblas.” (De Beauvoir, 2001, p. 149).

⁶⁸ “Todas las mujeres se creen diferentes; todas piensan que ciertas cosas no pueden sucederles, y todas ellas se equivocan.”(De Beauvoir, 2001, p. 39).

⁶⁹ “Espero mucho de las personas que amo; demasiado, quizá.”(De Beauvoir, 2001, p. 58).

asumir su *responsabilidad* que se libera y se permite mirar hacia el futuro, aunque este sea incierto, pues es ella quien debe empezar a construirlo. «J'ai eu ce matin une illumination: tout est de ma faute. Mon erreur la plus grave a été de ne pas comprendre que le temps passe. Il passait et j'étais figée dans l'attitude de l'idéale épouse d'un mari idéal.» (p.209).⁷⁰

Monique se siente responsable también de la *elección* de su hija Colette, la cual es una repetición de la vida que ella eligió. Monique comprende que su elección inspiró la de Colette y esto la hace sentir que fracasó como madre. Retomando a de Beauvoir, es preciso aclarar que esta escritora denuncia el hecho de que se crea que la maternidad y la vida en pareja pueden justificar la existencia de una mujer. De Beauvoir no está en contra estas elecciones, sino del hecho de tenerlas como opciones de vida que justifican la *existencia* de una mujer.

Je ne sais pourquoi en la voyant aller et venir dans ce petit appartement j'ai un peu compris les regrets de Maurice. Elle n'est pas moins intelligente que sa sœur ; la chimie l'intéressait, ses études marchaient bien, c'est dommage qu'elle les ait arrêtée. Que va-t-elle faire ces journées ? Je devrais l'approuver ; elle a choisi la même voie que moi : mais j'avais Maurice. Elle a Jean-Pierre, évidemment. Un homme qu'on n'aime pas, on a peine à imaginer qu'il suffise à remplir une vie. (De Beauvoir, 2001, p.139)⁷¹

Monique aconseja a Colette para que asuma una vida diferente a la suya, pues aunque es consciente de que la *elección* de dedicación de su vida exclusivamente al hogar inspiró a su hija a la repetición de dicho modelo, como plantea Sartre, la *elección* de un hombre tiene consecuencias universales. Monique desea que su hija sea capaz de continuar cultivándose. Además, es consciente de que es *responsable* de la elección de Colette, pues su *elección* influyó en ella, por

⁷⁰ “Esta mañana he tenido una iluminación: todo es culpa mía. Mi error más grave ha sido no comprender que el tiempo pasa. Pasaba y yo estaba pasmada en la actitud de la ideal esposa de un marido ideal.” (De Beauvoir, 2001, p.132).

⁷¹ “No sé por qué, al verla ir y venir por ese apartamentito, he comprendido un poco el pesar de Maurice. No es menos inteligente que su hermana; la química le interesaba, sus estudios iban bien, es una lástima que los haya dejado. ¿Qué va a hacer todos los días? Debería aprobarla; ha escogido la misma vía que yo: pero yo tenía a Maurice. Ella tiene a Jean-Pierre, evidentemente. Un hombre al que no se ama, es difícil imaginar que basta para colmar una vida.”(De Beauvoir, 2001, p.45).

eso la aconseja para evitar que fracase aunque ya eso no depende de ella pues Colette será dueña de su destino si lo desea. De lo contrario será, como Monique, alguien que no planeaba ser:

Je lui ai demandé si elle ne s'ennuyait pas. (Jean-Pierre est bien brave, mais pas très drôle.) Non, elle serait plutôt débordée; c'est moins simple qu'elle ne croyait de tenir une maison. Elle n'a plus le temps de lire ni d'écouter de la musique. "Essaie de le prendre", lui ai-je dit, "sinon on finit par s'abêtir." J'ai dit que je parlais en connaissance de cause. Elle a ri : si je suis bête, elle veut bien l'être aussi. (p.214)⁷²

Por otro lado, afirmo que Maurice es de cierta forma *responsable* de la situación de *desesperación* de Monique en tanto que no fue capaz de ser claro y sincero con ella desde su primera infidelidad. Sartre plantea que mi *libertad* termina donde comienza la del otro. Maurice fue egoísta en la medida en que empezó a compartir su vida con Noëllie y hacer planes con ella sin pensar en Monique. No fue capaz de decirle que sus sentimientos ya no eran los mismos. Sólo hasta cuando sus hijas han dejado el hogar, han *elegido* cada una su vida es capaz, en estado de embriaguez, de decirle a Monique de su relación con Noëllie: "Ton plus grand tort, lui ai-je dit, c'est de m'avoir laissé endormir dans la confiance. Me voilà, à quarante-quatre ans, les mains vides, sans métier, sans autre intérêt que toi dans l'existence." (p. 204)⁷³

Ciertamente, como plantea la filosofía existencial, son las *elecciones* las que definen al hombre, aunque en su juventud Monique era una mujer apasionada y curiosa el haber *elegido* su hogar como único universo, la convirtieron en una mujer encerrada entre esos cuatro muros. Monique se convirtió en algo que no planeaba ser dado que sus *elecciones* se basaron en *esencias* y no en la *libertad*. Sartre afirma que es la búsqueda continua de la *trascendencia* la que le permite al hombre proyectarse hacia un futuro: "Oui, la jeune femme étudiante que Maurice a

⁷² "Le pregunté si no se aburría. (Jean-Pierre es un gran tipo pero no es divertido.) No, estaría un tanto desbordada; es menos simple de lo que ella creía tener que atender una casa. Ya no tiene tiempo de leer y escuchar música. "Trata de hacerlo -le dije-, si no, se termina embruteciéndose." Le dije que hablaba con conocimiento de causa. Se rió: si yo soy tonta, ella también quiere serlo." (De Beauvoir, 2001, p.138).

⁷³ "Tu culpa más grande -dije- es haberme dejado aletargar en la confianza. Aquí estoy, a los cuarenta y cuatro años, las manos vacías, sin profesión, sin otro interés que tú en la vida." (De Beauvoir, 2001, p. 125).

épousée et qui se passionnait pour les événements, les idées, les livres était bien différente de la femme d'aujourd'hui dont l'univers tient ces quatre murs." (p.210)⁷⁴ "Je croyais savoir qui j'étais, qui il était: et soudain je ne nous reconnais plus, ni lui ni moi" (p.191)⁷⁵

Cabe señalar que la protagonista por medio de la escritura de su diario- el poner por escrito los eventos que vivo o de los que soy testigo- comprende y reflexiona sobre su situación. Es por medio del diario que Monique asume que su vida se basó en la *mala fe*:

Il n'y a pas une ligne de ce journal qui n'appelle une correction ou un démenti. Par exemple, si j'ai commencé à le tenir, dans les Salines, ce n'est pas à cause d'une jeunesse soudain retrouvée ni pour peupler ma solitude, mais pour conjurer une certaine anxiété qui ne s'avouait pas. Elle était cachée au fond du silence et de la chaleur de cet inquiétant après-midi, liée aux morosités de Maurice, et son départ. Oui, tout au long de ces pages je pensais ce que j'écrivais et je pensais le contraire ; et en les relisant je me sens complètement perdue. Il y a des phrases que me font rougir de honte... «J'ai toujours voulu la vérité, si je l'ai obtenue, c'est que je la voulais. » Peut-on se gourer à ce point-là sur sa vie ! Est-ce que tout le monde est aussi aveugle ou suis-je une gourde parmi les gourdes ? Pas seulement une gourde. Je me mentais. Comme je me suis menti! Je me racontais que Noëllie ne comptait pas, que Maurice me préférait, et je savais parfaitement que c'était faux. J'ai repris mon stylo non pour revenir en arrière mais parce que le vide était si immense en moi, autour de moi, qu'il fallait ce geste de ma main pour m'assurer que j'étais encore vivante. (pp. 221-22)⁷⁶

Esta escritura se hace fundamental en el proceso de comprensión de su vida y de su "emancipación." "Inlassablement elle interroge et elle recrée avec des mots ce qu'elle a découvert» dice De Beauvoir en la película *Violette de Martin Proust*.

⁷⁴ "Sí, la joven estudiante con que Maurice se casó, que se apasionaba por los acontecimientos, las ideas, los libros, era muy diferente de la mujer de hoy cuyo universo cabe entre estas cuatro paredes." (De Beauvoir, 2001, 132).

⁷⁵ "Creía saber quién era yo, quién era él: y repentinamente ya no nos reconozco, ni a él ni a mí." De Beauvoir (2001, p. 109).

⁷⁶ "No hay ni una línea de este diario que no requiera una corrección o un desmentido. Por ejemplo, si lo empecé en las Salinas, no es a causa de una juventud repentinamente recuperada ni para poblar mi soledad, sino para confesar una cierta ansiedad que no se confesaba. Estaba oculta en el fondo del silencio y del calor de esta inquietante siesta, ligada a las morosidades de Maurice y su partida. Sí, a todo lo largo de estas páginas yo pensaba lo que escribía y pensaba lo contrario; y al releerlas me siento completamente perdida. Hay frases que me hacen ruborizar de vergüenza... "Siempre quise la verdad, si la obtuve es porque la quería." "¿Puede alguien engañarse hasta ese punto respecto a su vida! ¿Todo el mundo es tan ciego o soy una tonta entre las tontas? No solamente una tonta. Yo me mentía. ¿Cómo me he mentado! Me relataba que Noëllie no contaba para nada, que Maurice me prefería y sabía perfectamente que era falso. Volví a tomar la pluma no para volver hacia atrás sino porque el vacío era tan inmenso en mí, a mi alrededor, que era preciso ese gesto de mi mano para asegurarme de que aún estaba viva." (De Beauvoir, 2001, pp. 146-147).

Entiendo pues, que la escritura del diario surge de la necesidad de la protagonista de entenderse con precisión, de plasmar dudas y sospechas de su felicidad. La escritura fue fundamental en el proceso de concientización de su situación y la superación de la misma ya que, por medio de su diario, la protagonista elige no esconderse del mundo sino revelarse. “Oui, quelque chose a changé puisque j’écris sur lui, sur moi, derrière son dos.” (p. 129)⁷⁷ “Pourquoi continuer ce journal puisque je n’ai rien à y noter ? Je l’ai commencé parce que ma solitude me déconcertait ; je l’ai continué par malaise, parce que l’attitude de Maurice me déroutait.” (p. 139)⁷⁸

Ahora bien, aunque la *elección* de la protagonista, quien pertenecía a la *burguesía*, que tuvo acceso a la educación y posibilidades de adquirir una independencia económica por medio del trabajo, se basó en *esencias* de la sociedad que definen a la mujer como madre y esposa, es responsable en la medida en que ella eligió repetir dichas *esencias*.

Comprendo al leer la novela a la luz de la crítica del existencialismo, que la protagonista de la novela fue víctima del engaño de la sociedad que la llevó a la repetición de modelos establecidos, pero también *responsable* de someterse a dichos modelos. En el prefacio de la novela, de Beauvoir dice: “La femme rompue” est la victime stupéfaite de la vie qu’elle s’est choisie.”

Comparando a Monique con la protagonista de la película *Chocó*, observo que Monique tenía más posibilidades de *elección* que esta última, sin embargo, ambas totalmente diferentes en cuanto a situación social, cultural y económica eligieron lo mismo, una vida de pareja dedicada a la crianza de los hijos y a la servidumbre a un esposo.

⁷⁷ “Sí, algo ha cambiado puesto que escribo de él, de mí, a sus espaldas.” (De Beauvoir, 2001, p. 32).

⁷⁸ “¿Por qué continuar este diario puesto que no tengo nada que anotar en él? Lo empecé porque mi soledad me desconcertaba; lo he continuado por malestar, porque la actitud de Maurice me confundía.” (De Beauvoir, 2001, p. 45).

Si observo a Chocó, encuentro que vivía con su esposo quien no la apoyaba económicamente ni para el sustento del hogar, ni para la crianza de los hijos y que además la maltrataba físicamente. Chocó al igual que Monique era víctima de la sociedad, Chocó era víctima de la cultura machista de su comunidad en la que la violencia intrafamiliar es vista como “natural”, en la que prima la *inmanencia* y el silencio: “Sinon, je me tairai, comme hier, comme avant-hier.”(p.127)⁷⁹. Chocó es una mujer ignorante, no tuvo la posibilidad de acceder a la educación por ello a pesar de vivir sumergida en un hogar lleno de tristeza y sufrimiento no es consciente de su situación, no es capaz de discernir que ella no necesita a su esposo, que él es una carga, de cierta forma un parásito que no le ofrece ni siquiera amor.

Por su parte, Monique no sufre de violencia física pero es víctima de creencias *esenciales* de la *burguesía* en la que es natural que el hombre tenga una amante; a diferencia de Chocó, Monique es totalmente dependiente económicamente de Maurice lo que le impide alejarse de él fácilmente ya que no tiene nada. Monique tuvo acceso a la educación lo que nos permitiría afirmar que le es mucho más sencillo comprender su situación y terminar su matrimonio con Maurice. No obstante, en ambos casos y contextos encontramos que la mujer es víctima de *esencias*, en este caso de la creencia de que una mujer no está completa sin la presencia de un hombre a su lado.

Ya tenemos aquí el contraste claro entre Monique y Chocó, ambas logran empezar a liberarse de dichas *esencias*, Chocó por su parte al rechazar la violencia sexual de la que era víctima de su esposo y Monique al aceptar su *responsabilidad* y dejar de tratar de retener a Maurice a su lado. Deseo subrayar, que ni Monique ni Chocó buscaron alejarse de sus esposos a pesar del diferente tipo de maltrato que recibieron de ellos, a pesar de ser infelices con la vida que tenían al lado de

⁷⁹ “Si no, me callaré, como ayer, como anteayer.” (De Beauvoir, 2001, p.31)

ellos, fue necesario que hubiera un detonante de la situación que vivían para que ambas fueran capaces de empezar a asumirse como sujetos y rechazar la infelicidad que vivían al lado de su pareja.

Monique no sólo fue víctima de la vida que eligió para ella; también lo fue de la ideología de la sociedad que no le ofrecía ninguna posibilidad diferente a la de asumir ser madre, sin embargo, es *responsable* por tratar de justificar en la maternidad su *existencia*. Monique fue *responsable* de haber abandonado sus estudios sacrificándose por Maurice, de no haber retomado su carrera cuando pudo hacerlo, y de no aceptar lanzarse al mundo por medio del trabajo aunque en varias ocasiones Maurice trató de ayudarle a buscar uno.

Monique no eligió ser madre, fue el destino y la imposibilidad de poder decidir sobre su cuerpo lo que la condujo a ser madre ya que la interrupción voluntaria del embarazo no era un derecho de la mujer sino penalizado como crimen. La película de Claude Chabrol *Une affaire de femmes* nos hace revivir una época, la del colaboracionismo y extrema derecha del régimen de Vichy, que defendía tradición y propiedad. La protagonista, una mujer de pocos recursos es enviada a la guillotina al ser descubierta por su esposo al realizar “abortos” que se hacían en condiciones bastante precarias que llevaron a la muerte de una de las mujeres que con mucha angustia se sometían a una práctica improvisada. Monique no tuvo elección al quedar embarazada pues fue el destino y la sociedad lo que la hizo madre. “Ma grossesse, nous en avons été tous deux responsables et pas question sous Pétain de risquer un avortement” (p.159)⁸⁰

Cuando Monique queda embarazada, puedo decir que es víctima de la sociedad, ya que no pudo *elegir* y continuar con su carrera pero también *responsable* al encontrar en dicha situación

⁸⁰ “De mi embarazo fuimos responsables los dos, y bajo el gobierno de Pétain no era cuestión de arriesgarse a un aborto.” (De Beauvoir 2001, p. 69)

un pretexto para no asumir actividades *trascendentales*. Se entiende que no fue su *elección* ser madre sino que los supuestos de la sociedad de esa época gobernada por Pétain—la obligaron a serlo. Pero es *responsable* de justificar su *existencia* en la maternidad.

Le drame de la femme, c'est ce conflit entre la revendication fondamentale de tout sujet qui se pose toujours comme l'essentiel et les exigences d'une situation qui la constitue comme inessentielle. Comment dans la condition de féminine peut s'accomplir un être humain ? Quelles voies lui sont ouvertes ? Lesquelles aboutissent à des impasses ? Comment retrouver l'indépendance au sein de la dépendance ? Quelles circonstances limitent la liberté de la femme et peut-elle les dépasser?⁸¹ (De Beauvoir, 2008, p.43).

En una conversación, el personaje Maria Lambert, ya en la crisis de Monique, la cuestiona sobre su primer embarazo: «Elle m'a fait prendre rendez-vous par téléphone avec une de ses vieilles amies qui est gynécologue, qui connaît très bien les problèmes de couple et qui pourra m'aider, pense-t-elle, à voir clair dans mon histoire.⁸² (p. 188)» Definitivamente, el embarazo de Monique fue el motivo de su matrimonio. Cuando ella queda embarazada Maurice pensaba realizar un viaje para especializarse, pero el embarazo de Monique le impide hacerlo. Esta situación hace que Maurice sea infeliz ya que tanto él como Monique aunque eran *responsables* del embarazo, no estaban preparados para asumirlo pues no lo eligieron.

Elle voudrait savoir qui, de Maurice ou de moi, a été responsable de ma première grossesse. Tous les deux. Enfin moi dans la mesure où j'ai trop fait confiance au calendrier, mais ce ne pas de ma faute s'il m'a trahie. Ai-je insisté pour garder l'enfant? Non. Pour ne pas le garder? Non. La décision s'est prise d'elle-même. Elle a semblé sceptique.⁸³(p. 210).

⁸¹El drama de la mujer es ese conflicto entre la reivindicación fundamental de todo sujeto, que se plantea siempre como lo esencial, y las exigencias de una situación que la constituye como no esencial. ¿Cómo puede cumplirse un ser humano en la condición femenina? ¿Qué caminos le están abiertos? ¿Cuáles conducen a callejones sin salida? ¿Cómo encontrar la independencia en el seno de la dependencia? ¿Qué circunstancias limitan la libertad de la mujer? ¿Pueden ellas superarlas? (De Beauvoir, 1989, p. 25. Primer Tomo.)

⁸²“Me hizo concertar una cita por teléfono con una de sus viejas amigas, que es ginecóloga, que conoce muy bien los problemas de la pareja y que podrá ayudarme, piensa ella a ver claro en mi historia.” (De Beauvoir, 2001, p. 106)..

⁸³“Quisiera ella saber quién, Maurice o yo fue el responsable de mi primer embarazo.” Los dos. En fin, yo en la medida en que me guié demasiado por el calendario, pero no es mi culpa si me traicionó. ¿Insistí yo en tener el niño? No. ¿En no tenerlo? No. La decisión surgió sola. Ella me pareció escéptica. (De Beauvoir, 2001, p. 133).

La *elección* de Monique se basó en *esencias*; comprendo pues, el hecho de que se sienta *abandonada*⁸⁴. Su abandono obedece a que no hay justificación sobre la cual apoyarse. Al ver que su “mundo”, es decir su “gran amor” su hogar son sólo espejismos, Monique debe *elegir* qué hacer con su vida dado que para lo que había vivido ya no existe, la justificación de su *existencia* son sólo recuerdos. Debe aceptar que su apuesta por la vida en pareja como *elección* para su vida no justificó su *existencia*, debe aceptar que entregó su vida a un hombre que cambió y que no debió definir para siempre: “Je n’ai pas aimé pendant vingt ans un salaud” (p.222)⁸⁵

Para Monique existían verdades inmutables al definir el amor de ella y Maurice como la verdad. Se infiere que para Monique la verdad era algo indestructible, lo cual, teniendo en cuenta la teoría existencialista es en todo sentido falso ya que no hay verdades absolutas que no se puedan desmentir: “C’était réel cet amour entre nous, c’était solide: aussi indestructible que la vérité.” (p.222)⁸⁶

Monique se siente *abandonada* en el sentido en que no hay ningún signo que la oriente ahora que su mundo se ha derrumbado, pues cuando el azar la hizo madre y esposa guió su vida a partir de ahí por *esencias* lo cual ahora no le es útil en su situación: “Quand ça arrive aux autres, ça semble un événement limité, facile à cerner, à surmonter. Et on se trouve absolument seule, dans une expérience vertigineuse que l’imagination n’a pas même approchée.”(p. 191).⁸⁷

Su *abandono*, se debe a que ha comprendido que su vida se basaba en *esencias*, por ello se siente vacía, rota, pues el “mundo” que creía sería para siempre se derrumbó y ella quedó sin nada. Comprendió que su *existencia* como mujer no se limitaba en ser madre y esposa.

⁸⁴ Ver definición en página 27.

⁸⁵ ¡No he amado durante veinte años a un canalla!(De Beauvoir, 2001, p 147)

⁸⁶ “Era real ese amor entre nosotros, era sólido: tan indestructible como la verdad.” (De Beauvoir, 2001, p. 147).

⁸⁷ “Cuando sucede a los demás, parece un acontecimiento limitado, fácil de delimitar, de superar. Y una se encuentra absolutamente sola en una experiencia vertiginosa a la cual la imaginación ni siquiera se ha aproximado.”(De Beauvoir, 2001, p. 109).

Martine Reid expone en la presentación del ensayo *Simone De Beauvoir, La Femme indépendante* que una joven de la burguesía parisina de los años 20 estaba condenada por la sociedad a ser madre o esposa, tal como ocurrió con Monique. Reid plantea en las siguientes líneas, cómo de Beauvoir asume su *libertad* al rechazar lo establecido para proponer una idea nueva sobre el rol de la mujer.

En 1949, Simone de Beauvoir a quarante et un ans. Un mot sans doute résume son existence à ce jour, et pour longtemps encore : liberté. Dans la somme autobiographique grâce à laquelle, à partir des années 60, elle ressuscite le passé avec une rare franchise, la notion se fait entendre dès l'adolescence, sur le mode d'une pulsion profonde, irrépressible. En apparence, le destin d'une fille de la bourgeoisie parisienne des années 20 semble tout tracé : le mariage et la maternité l'«élèveront» au rang d'épouse puis de mère ; la société n'attend rien d'autre d'elle. Si par hasard elle est instruite, si elle aime l'étude au point de songer à quelque métier, elle sentira très vite qu'il est des sacrifices nécessaires : elle abandonnera ses projets de carrière pour être tout entière à sa famille. C'est ce que prêchent les romans de Colette Yver, que le père de Simone de Beauvoir apprécie tant ; c'est aussi ce que l'adolescente refuse fermement. Elle ne sera pas «ménagère», elle sera maîtresse de sa vie. Le combat se place d'abord sur le terrain individuel. Il s'agit d'exister pour soi, de rompre avec les modèles existants, de se retrouver libre de disposer de sa vie. Comment? En acquérant une autonomie financière et intellectuelle, en faisant des études afin de disposer d'un métier véritable. C'est de ses facultés propres que Simone De Beauvoir attend la libération-non sans peine.⁸⁸ (De Beauvoir, 2008, pp. 9-10).

Analizando lo que plantea Reid, percibo pues, que Monique quien pertenecía a la *burguesía* la cual no concebía un fin distinto para la mujer que el de dedicarse a la vida hogareña, es un ejemplo de dicho planteamiento. Sin embargo, Reid expone el caso de Beauvoir, quien *elige* ser una *mujer independiente*, una mujer que en vez de repetir modelos establecidos asumió su *libertad* en todos los aspectos de su vida logrando así, dar una nueva interpretación al concepto

⁸⁸En 1949 Simone de Beauvoir tiene cuarenta y un años. Una palabra sin duda resume su existencia en ese día y por siempre, libertad. En la suma autobiográfica, gracias a la cual, a partir de los años 60, ella resucita el pasado con una frase rara, la noción se hace escuchar de los adolescentes, sobre la moda de una pulsión profunda, irrepreensible. Aparentemente el destino de una joven de la burguesía parisina de los años 20 parece trazado: el matrimonio y la maternidad la elevan a un rango de esposa y después de madre; la sociedad no espera otra cosa de ella. Si por casualidad es instruida, si ama el estudio al punto de soñar con algún empleo, sentirá muy rápido que hay sacrificios necesarios: abandonará sus proyectos de carrera por estar completamente para la familia. Es esto lo que piden las novelas de Colette Yver que el padre de Simone de Beauvoir aprecia tanto: es también lo que la adolescente niega rotundamente. Ella no será ama de casa, ella será la dueña de su vida. El combate se sitúa ahora en el plano individual. Se trata de existir para sí misma, de romper los modelos existentes, de encontrarse libre, de disponer de su vida. ¿Cómo? Adquiriendo una autonomía financiera e intelectual, haciendo estudios a fin de disponer de un verdadero trabajo. Traducción mía.

de mujer, un modelo de mujer entendido como proyecto, una *mujer independiente*, que asumiendo su *libertad* y *compromiso* con la sociedad es capaz de elegir basando su *elección* no en lo impuesto sino atreviéndose a crear algo distinto que la acerque a la idea de ser sujeto.

Efectivamente, el Existencialismo privilegia tres palabras: *libertad*, *responsabilidad* y *elección*, éstas las observo cuando a partir de mi situación me veo confrontada a una *elección* que me compromete frente a los otros.

Una *mujer independiente* es entonces, aquella que no sólo ha adquirido independencia económica sino también quien es capaz de liberarse de *esencias* que le han sido impuestas; en efecto, lo *esencial* es aquello que una hace de eso que los otros (la sociedad y sus instituciones) han querido hacer de nosotras. Una *mujer independiente* es aquella que no está determinada por Otro para *existir*; es aquella que se reconoce como sujeto *libre*, es decir como un ser capaz de *trascender* lo establecido eligiendo diferentes roles basados en la *libertad* o *eligiendo*, no dejándose encasillar en determinados roles.

Sartre plantea que el hombre es *responsable* de sus acciones. Teniendo en cuenta este planteamiento, afirmamos que Monique es culpable de su dependencia económica y afectiva ya que justificando su *existencia* en la vida hogareña se privó de *trascender*.

Conviene mencionar, como plantea de Beauvoir, que para poder lograr liberarme del mito que me arrincona en el rol de madre y esposa es necesario que me enfrente al mundo, accediendo al trabajo y adquiriendo por mis méritos mis propios triunfos. Teniendo en cuenta los postulados de la filosofía existencial, Monique es víctima de su situación, pero es ella quien debe *trascenderla*.

Cuando Monique abandona sus estudios para dedicarse a la vida hogareña *elige* sacrificarse y al hacerlo sucumbió en la *inmanencia* ya que se negó la oportunidad de conocer el mundo; en vez de ir en contra de la *sagesse des nations*, de los lugares comunes, en la que predomina una psicología de la *inmanencia*. De Beauvoir (1948) “...où les projets et les sentiments de l’individu apparaissent comme se retournant tous vers lui-même.” (p. 33)⁸⁹ ella repitió modelos establecidos.

Cuando Maurice desea continuar estudiando para especializarse, Monique se siente amenazada de cierta forma: “Mais depuis que, contre mon avis il a décidé voici dix ans de se spécialiser, peu à peu –et c’est justement ce que je craignais–il s’est desséché.” (p. 128)⁹⁰ pues el darse cuenta de que ya no está al mismo nivel que él siente que se está quedando atrás en su caso, alejada de un aspecto importante de la vida de Maurice.

La femme qui est confinée dans l’immanence essaie de retenir aussi l’homme dans cette prison; ainsi celle-ci se confondra avec le monde et elle ne souffrira plus d’y être enfermé : la mère, l’épouse, l’amante sont des geôliers ; la société codifiée par les hommes décrète que la femme est inférieure : elle ne peut abolir cette infériorité qu’en détruisant la supériorité virile. Elle s’attache à mutiler, à dominer l’homme, elle le contredit, elle nie sa vérité et ses valeurs. Mais elle ne fait par là que se défendre ; ce n’est ni une immuable essence ni un coupable choix qui l’ont vouée à l’immanence, à l’infériorité. Elles lui sont imposées.⁹¹ (De Beauvoir, 2008, p. 97).

Ahora bien, podríamos caer en el error de creer que las mujeres son víctimas entonces de la sociedad y que por ende, *elecciones* inmanentes sean justificadas. No obstante, teniendo en cuenta la teoría del existencialismo afirmamos que no es así pues esta teoría plantea que el hombre es *responsable* de sus *elecciones* porque es *libre*, es él, el único que puede cambiar lo que

⁹⁰ “Pero desde que, en contra de mi opinión, hace diez años decidió especializarse, poco a poco -y eso es precisamente lo que yo temía- se ha empobrecido.” (De Beauvoir, 2001, p.31).

⁹¹ “La mujer confinada en lo inmanente, intenta retener también al hombre en esa cárcel. De ese modo dicha cárcel se confundirá con el mundo. y ella no sufrirá por estar encerrada: la madre, la esposa, o la amante son carceleras. La sociedad codificada por los hombres decreta que la mujer es inferior, y ella sólo puede abolir esa inferioridad destruyendo la superioridad viril, por lo que se dedica a mutilar y dominar al hombre, le contradice y niega su verdad y sus valores. Pero de ese modo sólo intenta defenderse. No han sido ni una inmutable esencia ni una culpa elegida las que la han destinado a la inmanencia, a la inferioridad, que se le han impuesto. (De Beauvoir, 1949, p. 504 Segundo Tomo).

se plantea de la supuesta “naturaleza humana”, ir en contra de afirmaciones basadas en *esencias* o verdades fijas y no repetir lo establecido asumiendo de esta forma la *libertad*. Comprendemos entonces, la *responsabilidad* que tiene el hombre al elegir en la *angustia* y el *abandono* ya que puede elegir también negar su *libertad*.

La protagonista de la novela fue víctima y culpable. Víctima porque su *elección* se basó en la *esencia*. Culpable porque se plegó a dicha *esencia*. Su vida se redujo al universo de su hogar y de actividades encerradas en las definiciones tradicionales o esenciales en las que la sociedad ha confinado a la mujer.

Sin embargo, de Beauvoir en su novela propone un final que podemos calificar como respuesta de la teoría del existencialismo a la mujer. Con la metáfora de *La femme rompue* comprendo que me toca como mujer forjarme el futuro. Dicho futuro consiste en elegir *trascender* la condición, a la que he sido confinada a través de la historia, y negar la *esencia* a la que he sido relegada; no obstante, tengo que entender que estoy *abandonada* en el mundo en el sentido que me toca crear, no puedo apoyarme en ninguna “muleta”. La mujer debe *elegirse* como sujeto y asumir su *libertad* responsablemente, asumiendo *compromiso* con las generaciones futuras, negando de esta forma los mitos y *esencias* que continúan imponiéndosele.

Si para Monique no es demasiado tarde, lo es mucho menos para las mujeres como yo, de esta época, en una sociedad que intenta la reivindicación de sujeto para la mujer. Hay una oportunidad para analizar mejor nuestra condición de mujeres y así poder tener más valentía a la hora de enfrentarnos al mundo buscando lo nuevo, transformando el concepto de mujer entendido como el ser relativo, eligiéndonos como *mujeres independientes*, es decir personas que asumen su *libertad* con responsabilidad para inventarse y trascender la *inmanencia* y su psicología.

Aunque las mujeres seamos arrinconadas a repetir modelos somos las únicas que podemos romperlos. En la cita a continuación, que constituye los últimos párrafos de la novela encontramos la siguiente idea: La mujer puede existir en el mundo como un ser transcendental, liberándose de mitos para definirse como una *mujer independiente* si ella así lo *elige*, la tarea no es fácil pero ya está demostrado que los roles que se le han impuesto no son lo que la definen, ni los que justifican su *existencia*.

Voilà. Colette et Jean-Pierre m'attendaient. J'ai diné chez eux. Ils m'ont accompagnée ici. La fenêtre était noire. Nous avons monté l'escalier, ils ont posé les valises dans le living room. Je n'ai pas voulu que Colette reste dormir: il faudra bien que je m'habitue. Je me suis assise devant la table. J'y suis assise. Et je regarde ces deux portes: le bureau de Maurice; notre chambre. Fermées. Une porte fermée, quelque chose qui guette derrière. Elle ne s'ouvrira pas si je ne bouge pas. Ne pas bouger; jamais. Arrêter le temps et la vie.

Mais je sais que je bougerai. La porte s'ouvrira lentement et je verrai ce qu'il y a derrière la porte. C'est l'avenir. La porte de l'avenir va s'ouvrir. Lentement. Implacablement. Je suis sur le seuil. Il n'y a que cette porte et ce qui guette derrière. J'ai peur. Et je ne peux appeler personne au secours. J'ai peur. (p. 250).⁹²

Monique reacciona y se da cuenta en su *abandono* y *angustia* que, aunque dedicó su vida a una *esencia* impuesta por la sociedad y que supuestamente garantizaría su felicidad; dentro de cuatro paredes, su vida no era más que una ilusión. Creer que como mujer debía sacrificarse no le permitió trascender y de esta forma se privó de existir. Ahora que sus hijas y su esposo han dejado el hogar debe inventar comprendiendo que estaba sumergida en una burbuja de creencias erróneas impuestas por la sociedad que no la condujeron a la felicidad como se suponía sino a la dependencia afectiva y económica.

⁹²“Heme aquí. Colette et Jean Pierre me esperaban. Cené en su casa. Me han acompañado hasta aquí. La ventana estaba negra; siempre estará negra. Subimos la escalera, ellos dejaron las maletas en la sala de estar. No quise que Colette se quedara a dormir: tendré que acostumbrarme. Me he sentado delante de la mesa. Estoy sentada. Y miro esas dos puertas: el despacho de Maurice; nuestra habitación. Cerradas. Una puerta cerrada, algo que acecha detrás. No se abrirá si no me muevo; jamás. Detener el tiempo y la vida. Pero sé que me moveré. La puerta se abrirá lentamente y veré lo que hay detrás de la puerta. Es el porvenir. La puerta del porvenir va abrirse. Lentamente. Implacablemente. Estoy en el umbral. No hay más que esta puerta y lo que acecha detrás. Tengo miedo. Y no puedo llamar a nadie en mi auxilio. Tengo miedo.” (De Beauvoir, 2001, pp.181-182).

Monique comprende pues, que es la *responsable* de lo que eligió, y comprende también que es *responsable* de elegir qué hacer ahora que su hogar no es el núcleo de su vida. Es ella, quien debe elegir su vida siendo consciente de que su futuro depende de cada *elección* que realice, de sus propias posibilidades y no de supuestos, ni de *esencias* pues ella será lo que elija ser.

La situación de Monique la lleva a buscar en la escritura una salvación, una manera de narrarse, de comprenderse, de leerse; y es esto lo que le permite no sólo analizar su situación sino también comprender las causas de la misma para poder mirar hacia el futuro.

Pour ne laisser pas sombrer dans le néant une vie intérieure qui ne *sert* à rien, pour s'affirmer contre le donné qu'elle subit dans la révolte, pour créer un monde autre que celui où elle ne réussit pas à s'atteindre, elle a besoin de s'exprimer. Aussi est-il connu qu'elle est bavarde et écrivassière ; elle s'épanche en conversations, en lettres, en journaux intimes.⁹³ (De Beauvoir, 2008, pp. 78-79)

No es un secreto, sin embargo, que en nuestra sociedad la ideología que recibimos las mujeres desde muchas instituciones como: La familia, la escuela, la iglesia, influyen aún en nuestras *elecciones inmanentes*. Sin embargo, no podemos dejar de asumir nuestra *libertad* en cada una de nuestras acciones. El hecho de poder educarme, de poder conocer al otro y de compararme, en este caso a través de la literatura, me permite conocer el mundo y asumir la *libertad* para arrojarme en él.

Les restrictions que l'éducation et la coutume imposent à la femme limitent sa prise sur l'univers ; quand le combat pour rendre place dans ce monde est trop rude, il ne peut être question de s'en arracher ; or, il faut d'abord en émerger dans une souveraine solitude si l'on veut tenter de s'en ressaisir : ce qui manque d'abord à la femme c'est de faire dans l'angoisse et l'orgueil l'apprentissage de son délaissement et de sa transcendance.⁹⁴ (De Beauvoir, 2008, p.88)

⁹³ Para no dejar sepultada en la nada una vida interior que para nada *sirve*, para afirmarse contra lo que experimentó en la rebelión, y para crear un mundo distinto de aquel en el cual no logra alcanzarse, tiene necesidad de expresarse. También es charlatana y escribe tonterías; y se extralimita en conversaciones, cartas y Diarios íntimos. (De Beauvoir, 1949, pp. 492-493. Segundo Tomo.)

⁹⁴ Las restricciones que imponen a la mujer la educación y las costumbres limitan su aprehensión del universo. y cuando el combate para ocupar un lugar en ese modo es demasiado rudo ya no es posible eludirlo. Ahora bien, antes que nada es preciso emerger de él desde una soberana

La *mujer independiente* es entonces, aquella que *elige* despojarse de *esencias* para poder asumir su *libertad* en todos los aspectos de su vida. La *mujer independiente* no es otra cosa que la mujer que *elige* serlo con cada una de sus *elecciones* en lugar de plegarse a definiciones *esenciales* que la arrinconan en la *inmanencia* y que la conducen a tratar de justificar su *existencia* por medio del Otro, en este caso un esposo o los hijos, lo cual no garantiza la felicidad: “Quand tu joues sur l’amour conjugal tu prends une chance d’être plaquée à quarante ans les mains vides.” (p.244)⁹⁵

soledad si se quiere intentar recuperarlo. Lo que le falta a la mujer, en primer término, es realizar el aprendizaje de su abandono y trascendencia en la angustia y el orgullo” (De Beauvoir, 1949, p. 499. Segundo Tomo).

⁹⁵ “Cuando apuestas al amor conyugal, te adjudicas una oportunidad de quedarte plantada a los cuarenta años, con las manos vacías.” (De Beauvoir, 2001, p. 174).

Conclusiones

Basándome en las acciones de la protagonista y de los otros personajes femeninos de la novela *La femme rompue* como Colette, una de las hijas de Monique afirmo que en esta obra el concepto de *mujer* es entendido como el ser relativo al hombre cuyo propósito principal es el de hacer feliz a los demás, aceptando *esencias*, sacrificándose por el Otro, y sólo desempeñándose “correctamente” como madre o esposa para justificar con esto su *existencia*. *Mujer* en esta obra es sinónimo de *esencia*, es por esto que se nos imponen las actividades carentes de evolución que nos encierran en el universo de un hogar, en la repetición; la *mujer* en esta obra es el resultado de una *esencia*. El concepto de *mujer* se basa en *esencias* a las que la mujer ha sido confinada; tradicionalmente es la mujer quien renuncia a sus propósitos como sujeto. No cabe duda que la maternidad, entendida no como *elección* sino como finalidad de toda mujer, es la razón principal por la que la mujer se siente seducida a abandonar sus proyectos y el mundo privándose de esta forma de conocerlo y conquistarlo. Sin embargo, teniendo en cuenta el concepto de *proyecto*, entiendo que ni la capacidad que tengo como mujer de engendrar ni el tener un hogar puede justificar mi *existencia* ya que al no ser *trascendental* no me permitirá evolucionar como ser. Si me defino como *proyecto* comprendo que como mujer seré lo que yo elija ser. Por ello, *mujer* no es sinónimo ni de madre, ni de esposa, aunque tradicionalmente este fue nuestro rol, el que se repite aún, no significa que esto me defina, ni que esto justifique mi *existencia*. Por ello, si elijo inventar mi vida basándome en la *libertad* y no en *esencias* que tienden a arrinconarme en la repetición de modelos seré una *mujer independiente*.

Ya que la mujer ha sido comprendida como el ser relativo al hombre a través de la historia, es decir, el Otro, se entiende que sea común que nuestro destino en una relación de pareja sea

satisfacer las necesidades del hombre, renunciando en ocasiones a nuestro proyecto intelectual, como fue el caso de Monique, permitiéndole al hombre *trascender* y permaneciendo una como la sacrificada en nombre del “amor”, un amor basado en *esencia* con el que se pretende también colmar la vida de una.

Actualmente el encontrar un equilibrio entre la vida de pareja, el trabajo y la formación intelectual es un gran reto para la mujer, quien para poder *trascender* debe despegarse de un sinnúmero de creencias tradicionales, principios absolutos o *esencias* que buscan arrinconarla en la *inmanencia*. El haber leído la novela a la luz del existencialismo me condujo a reflexionar sobre mi condición de mujer y a decidir no dejar nada al destino sino a *elegirme* responsablemente renunciando a *esencias* y asumiendo mi *libertad* en vez de repetir modelos pues al hacerlo sería cómplice de mi situación. Como mujer soy cómplice cuando me refugio en *esencias* impuestas por la sociedad para justificar la negación de mi *libertad*, dado que al actuar de esta manera hago legítima la *inmanencia*. Como mujer soy cómplice cuando me dejo seducir por roles que me impiden *trascender* y asumir mi *libertad*. No desconozco la historia de la mujer, es a partir de ella que como mujer debo continuar reflexionando y asumiendo mi *responsabilidad* de inventar mi *existencia* y el forjar una idea diferente sobre el concepto de *mujer* para nuestras congéneres.

Dado el rol tradicionalmente ejercido por la mujer a través de la historia, es para una, muy complejo no sentirse seducida por la idea de entregarse únicamente a un hogar como si esto fuese una actividad *trascendental* en el sentido de la teoría de la *existencia*. No obstante, como plantea Simone de Beauvoir: “No se nace mujer: llega una a serlo”, es decir no hay *esencias* que me

definan de una vez y para siempre; soy yo quien asumiendo mi *libertad* me elijo. El problema radica en que las mujeres no transgreden las *esencias* para trascender su situación.

Sartre plantea que el hombre está *abandonado* en sus *elecciones*; ahora puedo decir que he comprendido a través de mi propia experiencia dicha afirmación ya que en la toma de decisiones para mi vida he sido la única *responsable* de lo que he elegido, y es en esa situación de *abandono* que he comprendido que no hay nada ni nadie en quien me pueda apoyar para *elegirme*. Soy la responsable de lo que elija y de las consecuencias de ello.

La novela escrita a manera de diario me permitió comprender mejor que por medio de la lectura de mí misma y de mi entorno puedo pensarme y entenderme mejor. Cuando escribimos, reflexionamos sobre la vida, por ello la novela está escrita a manera de diario, cuando Monique lo escribe y relee, lo que hace es un proceso de análisis y de reflexión sobre la coherencia de sus pensamientos con sus acciones lo que le permite comprender su situación y repensarse. Además, en la escritura afirmamos nuestra libertad al escribir lo que pensamos, lo que queremos, o lo que realmente somos. En la realización del presente trabajo por ejemplo, parto de los pensamientos de mi niñez y adolescencia mostrando lo que era y pensaba antes de ingresar a la universidad; cuando realizo la escritura de todos estos pensamientos y me releo observo la afirmación de mi libertad al haber empezado a despojarme de esencias y a elegirme basándome en mis propios principios.

De Beauvoir escribe esta novela a manera de diario con la intención de mostrar al lector que la literatura sirve como espejo y que por medio de esta el hombre se comprende, se piensa y se sale de sí mismo. Así, cuando leemos textos cuya temática se relaciona con nuestra realidad logramos sentir e interpretar mejor la realidad humana y sus misterios. En la lectura de la novela descubrí

que la escritura de un diario es para su escritor la posibilidad de observarse, de mirar su pasado y su presente para poder pensar un futuro. En la escritura de este trabajo por ejemplo, realicé un proceso de retrospectión en el que observé que mis ideas y principios se basaban en *esencias* adquiridas que carecían de fundamento. Observo en este trabajo que dichas *esencias* se empezaron a transformar a medida que avanzaba mi carrera y que pensaba el mundo por medio de las reflexiones suscitadas por la literatura que abordé. Así, el presente trabajo fue un proceso de lectura vivencial, observación de mi pasado y presente que me permitió empezar a forjar mi futuro con *responsabilidad*.

El proceso de lectura y análisis de la novela a la luz de la filosofía existencialista me permitió discernir principalmente que la posibilidad de acceder a la literatura es un privilegio en tanto que nos permite reflexionar sobre nuestra *existencia*. Tener la posibilidad de acceder a la teoría existencialista me permitió no sólo reflexionar sobre la realidad humana sino también transformar y transgredir *esencias* adquiridas desde mi niñez en las que empezaba a refugiarme en mi adolescencia. La literatura fue para mí un medio por el que empecé a *trascender* las *esencias* con las que ingresé a la universidad, un medio por el que crecí, un medio por el que empecé a pensar el mundo. La lectura de las obras de Simone de Beauvoir fue muy significativa ya que ella escribe no sólo sobre mujeres que han logrado emanciparse, sino escribe también sobre aquellas que han tenido fracasos, como los que se observan aún en mi pueblo; por eso siento que el haber tenido la posibilidad de salir de este y de cierta forma empezar a emanciparme por medio de la educación de ideas aprendidas desde la niñez me invita también a pensar en aquellas mujeres que como la protagonista de la película *Chocó*, cuya vida se asemeja también a la de la mayoría de las mujeres de mi pueblo, tienen oportunidades muy escasas de reflexionar sobre sí mismas dado que se han conformado con su situación, el acceso a la educación les es restringido por varios factores

y en ocasiones casi nulo, encontrándose así, atrapadas por la dependencia económica y principalmente por *esencias* que no les permite salirse de sí mismas para observarse.

Por otro lado, el diálogo con Sartre y Simone de Beauvoir especialmente a través de sus ensayos sobre el existencialismo, me condujo a asumir que no hay nada que limite mis *elecciones* y que soy *libre* y *responsable* de lo que *elija*; me llevó a lograr por medio de una acción permeada por la *angustia*, empezar a elegirme *responsablemente*, y no dejando mis *elecciones* al destino, me condujo a reflexionar sobre lo que estoy haciendo para lograr lo que realmente quiero, ya que aún hoy, desde la infancia, a las mujeres se nos enseña que debemos asumir ciertos roles y ciertas actividades hogareñas y desempeñarlas correctamente por el hecho de ser mujeres; se nos atribuyen cualidades que de no tener generan asombro; aunque actualmente se nos permite acceder a la educación y al trabajo, si una mujer no trabaja pero es madre y esposa se espera que sea feliz, sin embargo, si ésta en vez de dedicarse a estas actividades se dedica sólo a trabajar y a pensar intelectualmente el mundo, se piensa que no está completa. No obstante, muchas mujeres, casadas y con hijos, se sienten atadas y desdichadas pues deben aceptar varios tipos de maltrato por el hecho de depender económicamente de su pareja, pero, sobre todo, por el hecho de depender de la psicología de la *inmanencia* que no les permite pensar e inventar el mundo regidas por sus propios principios.

Afirmaré ahora, que el haber ingresado a la universidad cambió mi vida dado que la relación con el Otro y el poder observar mi realidad más claramente por medio de la literatura me condujo principalmente a analizar la realidad de la mayoría de las mujeres de mi pueblo, observándola y tratando de comprenderla en vez de asumirla como inmodificable o como mi destino; esto me permitió comprender y vivenciar que el acceso a la educación va más allá de ser la posibilidad de

asegurar un empleo “digno” ya que me permitió despojarme de *esencias* y evolucionar como persona.

Ciertamente encontrar la novela en mi proceso de formación como licenciada en lenguas extranjeras fue muy importante para mí porque el haber ingresado a la universidad me condujo a repensar los proyectos de vida que tenía, cambiar opiniones, a cuestionarme continuamente sobre la *responsabilidad* en mis *elecciones* y a comprender la importancia de la literatura para reflexionar sobre mí misma y sobre mi entorno.

Insisto en que el salir de mi pueblo me hizo consciente de mi *responsabilidad*, pues las reflexiones a la luz de la teoría existencialista me reclaman hacer parte del cambio no sólo individualmente sino también pensando en ese Otro que es diferente de mí y que tiene posibilidades diferentes a las mías, ese otro que aún hoy después de tantas luchas y procesos de reivindicación de la mujer en los que se evidencia el avance que ha tenido en el campo laboral por ejemplo, continua siendo prisionera de ideas *inmanentes* que le impiden en primer lugar comprender que son libres y en segundo lugar asumir su *libertad* para conquistar el mundo.

La femme libre est seulement en train de naître; quand elle sera conquise, peut-être justifiera-t-elle la prophétie de Rimbaud : «Les poètes seront! Quand sera brisé l’infini servage de la femme, quand elle vivra pour elle et par elle, l’homme_ jusqu’ici abominable_ lui ayant donné son renvoi, elle sera poète, elle aussi ! La femme trouvera l’inconnu!»⁹⁶ (De Beauvoir, 2008, p. 93)

⁹⁶“La mujer libre apenas si está por nacer, cuando se haya conquistado a sí misma tal vez justifique la poesía de Rimbaud: “Habrán poetas! Cuando haya sido destruida la infinita servidumbre de la mujer, cuando viva por ella y para ella, una vez que el hombre hasta ahora abominable le haya devuelto su libertad. Ella también será poeta.” (De Beauvoir, 1949, p. 502, Vol. 2).

Bibliografía

Chabrol, C. (Director). (1988). *Une affaire des femmes*. [Film] Francia.

De Beauvoir, S. (2008) *La femme indépendante*. Editions Gallimard.

_____ (2001) *La mujer rota*. [Traducido al español de *La femme rompue*] Barcelona. Ediciones Mondadori.

_____ (1989) *El segundo sexo*. Tomo I [Traducido al español de *Le deuxième sexe*]. Buenos Aires, Argentina. Ediciones Siglo Veinte.

_____ (1989) *El Segundo sexo*. Tomo II. [Traducido al español de *Le deuxième sexe*]. Argentina. Ediciones Siglo Veinte.

_____ (1968) *La femme rompue*. Éditions Gallimard.

_____ (1965) *El existencialismo y la sabiduría popular*. [L'existentialisme et la sagesse des nations] Buenos Aires, Argentina. Ediciones Siglo Veinte.

_____ (1949) *Le deuxième sexe*. Editions Gallimard.

_____ (1948) *L'existentialisme et la sagesse des nations*. La petite Ourse Lausan.

Cacopardo, Gobeil, y Lanzmann. (1967). Dossier Mensuel d'information. Dossier No. 6 28 de mars 1967 *Sartre- De Beauvoir*. Historie. TV5 Amerique Latine.

Candelo y Gutierrez (2012) *Evaluación de los procesos académicos de la licenciatura en lenguas extranjeras inglés – francés: análisis de los trabajos de grado de la licenciatura en lenguas extranjeras desde el 2004 hasta el 2010*. (Trabajo de grado) Universidad del Valle, Cali-Colombia.

García, D. (2010) *El concepto de feminidad en el libro Le deuxième sexe de Simone De Beauvoir*. (Trabajo de grado) Universidad del Valle, Cali-Colombia.

Hendrix, J. (productor y director) 2012. *Chocó*. [Película] Colombia.

Kechiche, A. (director y productor) 2013. *La Vie d'Adèle* [cinta cinematográfica] Francia. Quat'sous Films.

Laurent, V. (Agosto, 2009) Mayo del 68, cuarenta años después. *Revista de estudios sociales volumen 33*, pp 29-43.

Michel, B. (2013) *Les trois âges de la femme dans l'œuvre de Simone de Beauvoir*. Recuperado de <http://skemman.is/stream/get/1946/14839/35315/1/LokaBianca.pdf>

Moi, T. (1995) *Simone De Beauvoir, Conflits d'une intellectuelle*. Diderot. Editeur, Arts et Sciences. Estados Unidos.

Provost, M. (Director y productor) 2013 *Violette* [Film] Francia.

Raya, J. (2005) *La aportación de Simone de Beauvoir a la discusión sobre el género*. (Tesis doctoral) Recuperado de <http://www.ciudaddemujeres.com/articulos/IMG/pdf/JoanaSBeauvoir.pdf>.

Sallenave, D. (2008) *Castor de guerre*. Éditions Gallimard.

_____ (1997) *A quoi sert la littérature?*

Sartre, J. (1946) *L'existentialisme est un humanisme*. Éditions Gallimard.

_____ (2000) *El existencialismo es un humanismo*. [Traducción del español de *L'existentialisme est un humanisme*] España. Edición Edhasa.